Организация Объединенных Наций

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ТРИДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

5-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 22 сентября 1980 года, 15 час. 15 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (*продолжение*):	
Выступление г-на Йоханнессона (Исландия) . .	57
Выступление г-на Фрюденлунда (Норвегия) . .	59
Выступление г-на Вяюрюнена (Финляндия) . .	64
Выступление г-на Ариас Стеллы (Перу)	68
Выступление г-на Эльвиро Сьерры (Гондурас)	72
Выступление г-на Тэнниса (Сент-Винсент и Гренадины)	76

Председатель: **г-н Рюдигер фон ВЕХМАР (Федеративная Республика Германии).**

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения *(продолжение)*

1. Г-н ЙОХАННЕССОН (Исландия) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие присоединиться к моим коллегам, которые поздравили вас с избранием на пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что ваши мудрость и опыт помогут вам в поиске решений многих проблем, которые будут обсуждаться на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

2. Позвольте мне также присоединиться к тем, кто приветствовал новых членов нашей Организации — Зимбабве, Сент-Винсент и Гренадины.

3. Мне доставляет особое удовольствие выступать на данной сессии Генеральной Ассамблеи. В 1946 году я был членом делегации Исландии на второй части первой сессии Генеральной Ассамблеи здесь, в Нью-Йорке, когда Исландия была принята в члены Организации. Тогда царила атмосфера оптимизма. Несомненно, наиболее оптимистически настроенные идеалисты разочарованы: не все их надежды оправдались. Но слова и помыслы провидцев часто сбываются, хотя сами они не живут настолько долго, чтобы в этом убедиться. Идеалы могут иметь крылья, переносящие их в будущее и за пределы границ.

4. Когда мы рассматриваем деятельность Организации Объединенных Наций, которая с самого начала вселяла столь глубокие надежды, мы видим как положительные, так и отрицательные стороны и многие изменяющиеся ситуации. Более чем за треть века Организация успешно решила много проблем для блага всего человечества. Однако мы обязаны подумать и о том, что ряд пунктов повестки дня первой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в 1946 году, все еще находится на обсуждении в течение 34 лет. Это свидетельствует о том, что даже при максимальных усилиях часто приходится преодолевать много трудностей, прежде чем появится возможность к достижению цели.

5. С другой стороны, на данной Ассамблее мы также являемся свидетелями больших изменений в международном сообществе, которые происходят в этот короткий период развития истории человечества. После того, как я присутствовал на Ассамблее в 1946 году, число членов Организации утроилось, и теперь бывшие колонии составляют большинство ее новых членов, ставших равноправными участниками сообщества наций.

6. К сожалению, не будет преувеличением сказать, что атмосфера во взаимоотношениях между Западом и Востоком ухудшилась с момента завершения прошлой очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Такой поворот событий вместе с другими явлениями на мировой арене сейчас бросает новую тень на развитие международных отношений.

7. Положение в Афганистане привлекает наибольшее внимание и вызывает тревогу. Подавляющее большинство государств, представленных в этой уважаемой Организации, решительно осудили вооруженную интервенцию в Афганистане в резолюции, принятой в январе этого года на шестой чрезвычайной специальной сессии [*резолюция ES-6/2*]. В этой резолюции ясно говорится, что уважение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств является основополагающим принципом Устава нашей Организации. Нарушение этого принципа под любым предлогом противоречит целям и задачам Устава. Поэтому все иностранные войска должны быть выведены из Афганистана незамедлительно и без каких-либо условий.

8. Сейчас, более восьми месяцев спустя после принятия этой резолюции, Генеральной Ассамблеей ничего не было сделано для ее выполнения. Следовательно, я считаю своим долгом, будучи представителем небольшого государства, которое полностью уважает принципы Устава Организации Объединенных Наций, напомнить Ассамблее о положениях резолюции, принятой на шестой чрезвычайной специальной сессии в январе этого года. Необходимо без промедления приступить к их выполнению.

Digitized by UNOG Library

9. Положение в Афганистане, о котором я говорил, по моему мнению, оказало отрицательное влияние на международные отношения и усилило напряженность между Востоком и Западом, хотя и другие события, без сомнения, также оказали на это влияние.

10. Политика разрядки в Европе, которая зародилась в конце 60-х годов и была официально зафиксирована в Заключительном акте Совещания в Хельсинки[1], бесспорно, пошла на спад. Тем не менее я считаю, что нет приемлемой альтернативы разрядке. Для того чтобы сохранить международный мир и безопасность, мы должны продолжать нашу работу по ослаблению напряженности. Техническое развитие в области коммуникаций и вооружений увеличивает опасность превращения «холодной войны» в ядерную катастрофу, когда никто не будет чувствовать себя в безопасности, независимо от того, в какой части земного шара он находится. Поэтому, хотя я рассматривал отношения лишь между небольшой частью государств, которые представлены здесь, этот вопрос затрагивает интересы каждого человека.

11. Отношения между сверхдержавами и их действия на мировой арене оказывают огромное влияние на развитие всех международных дел. Однако мы не должны забывать, что небольшие государства также несут большую ответственность в мире. Проводя твердую политику, они могут оказывать решающее воздействие как на судьбу, так и на будущее человечества. В нашем Уставе и других основных документах, таких как Всемирная декларация прав человека, содержатся наиболее важные основные принципы, которые должно выполнять каждое государство как в вопросах внутренней, так и внешней политики, если мы искренне стремимся к процветанию и прогрессу всего человечества. К сожалению, часто наблюдается достойное сожаления отсутствие успеха в реализации намеченной политики. Однако это не означает отказа от дальнейшей деятельности в этом направлении. Напротив, это должно побуждать нас прилагать большие усилия для осуществления нашей политики и достижения наших целей.

12. Как я только что сказал, положение в международных делах в настоящее время является более серьезным, чем было в последние несколько лет. Этот факт нашел отражение, в частности, в области разоружения. На опыте можно будет убедиться, что взаимное доверие является основой для успешного достижения соглашения в этих важных и щекотливых вопросах. Поэтому сегодня наша неотложная и настоятельная задача — попытаться вновь создать климат взаимного доверия. Чтобы это осуществить, все заинтересованные стороны должны доказать не на словах, а на деле свое стремление уважать основные принципы, которые отражены в Уставе Организации Объединенных Наций.

13. Несколько дней назад в Мадриде собралось подготовительное заседание второй встречи по рассмотрению выполнения положений Заключительного акта, подписанного в Хельсинки на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе. Очень важно, чтобы созыв этого совещания был успешным и вновь пробудил к жизни как можно большее стремление к сотрудничеству и доверию, которые были первоначально основой Заключительного акта, подписанного в Хельсинки. Здесь я хотел бы сказать, что все участники Мадридского совещания попытаются восстановить то, что было потеряно, и подтвердят свои добрые намерения, приложив дополнительные усилия.

14. Одной из наиболее серьезных проблем, стоящих перед нашей Организацией, является положение на Ближнем Востоке. Я не намереваюсь вдаваться сейчас в подробное обсуждение этого сложного вопроса или анализировать его причины. Я хотел бы лишь подчеркнуть, что ближневосточный конфликт должен быть как можно быстрее урегулирован. Всеобъемлющее мирное урегулирование должно быть найдено на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Мир на Ближнем Востоке требует, чтобы как право Израиля на существование в рамках безопасных и признанных границ, так и национальные права палестинцев были признаны и уважались всеми заинтересованными сторонами. В соответствии с правами палестинцев на самоопределение они должны участвовать в переговорах, касающихся прочного и справедливого урегулирования.

15. Разногласия между Севером и Югом, или скорее увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными государствами мира, — еще одна из проблем, которые наша Организация совсем недавно рассматривала на только что закончившейся одиннадцатой специальной сессии. К сожалению, несмотря на интенсивные поиски соглашений на специальных сессиях по вопросам международных экономических отношений, был достигнут лишь незначительный прогресс. Поэтому первоочередной задачей Организации Объединенных Наций остается достижение реалистичных соглашений по ряду международных экономических вопросов, что позволило бы резко увеличить жизненный уровень в странах с низким доходом на душу населения. В этом направлении необходимы большие усилия, они позволят не только ликвидировать постыдное положение, когда значительное число людей в мире живут в условиях ужасающей нищеты и голода, но также и позволят предотвратить опасность войн, которые иначе могут явиться результатом этой нетерпимой ситуации.

16. Уважение к правам человека является одним из основных принципов государства, которое я имею честь представлять. Всемирная декларация

[1] Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года.

Digitized by UNOG Library

прав человека была принята Генеральной Ассамблеей более 30 лет назад. Поэтому я с сожалением вынужден сказать, что гражданские свободы и основные свободы человека попираются в сегодняшнем мире. Подобное трагическое положение должно быть ликвидировано. На каждое государство, представленное здесь, на Генеральной Ассамблее, возложены моральные обязательства сделать все от него зависящее, чтобы Всемирная декларация прав человека превратилась в основополагающий принцип в обращении с индивидуумом.

17. Когда я упоминаю о росте насилия и попрании элементарных прав на жизнь и свободу, то я неизбежно подхожу к непосредственно связанному с этим вопросу. Я говорю о скандальном росте актов насилия, которые совершаются против посольств, консульств и дипломатического персонала. Только за прошедший год было совершено не менее 20 таких актов, наиболее серьезными из них, совершенно очевидно, является нападение на американское посольство в Тегеране и захват заложников. С учетом этих событий Скандинавские страны попросили внести новый пункт в повестку дня Генеральной Ассамблеи, а именно: рассмотреть эффективные меры по усилению защиты, безопасности и сохранности дипломатических и консульских представительств и их сотрудников. Я хотел бы выразить надежду, что тщательное рассмотрение Генеральной Ассамблеей этого нового вопроса приведет к уверенности в том, что дипломатические и консульские отношения, которые являются основным условием нормального функционирования международного сообщества, не будут разорваны, когда в них больше всего нуждаются.

18. В заключение я хотел бы коснуться еще одного вопроса, который Исландия считает одной из наиболее важных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, а именно: разработки конвенции по морскому праву. После семи лет работы в рамках конференции и обширной подготовительной работы сейчас кажется, что возможно заключить всеобъемлющую конвенцию по морскому праву. Если данная конвенция станет реальностью, то она будет одним из величайших достижений Организации Объединенных Наций с начала ее существования. Она явится блестящим примером того, что наша Организация может свершить при наличии стремления.

19. Г-н ФРЮДЕНЛУНД (Норвегия) *(говорит по-английски)*: Мне доставляет огромное удовольствие видеть уважаемого представителя Федеративной Республики Германии на посту Председателя этой важной сессии Генеральной Ассамблеи. Нам хорошо известны ваши выдающиеся качества, проявленные при исполнении обязанностей на вашем высоком посту, особенно в моей стране, которая поддерживает самые тесные контакты с вашей страной. Я хотел бы также официально заявить о глубокой признательности правительства моей страны вашему предшественнику, представителю Объединенной Республики Танзании г-ну Салиму, за умелое руководство тридцать четвертой сессией Генеральной Ассамблеи в прошлом году и специальными сессиями этого года.

20. Генеральная Ассамблея собралась на сессию в обстановке международной напряженности и неопределенности. Данная сессия предоставляет нам подходящую возможность обсудить пути и средства уменьшения опасностей, которые мы усматриваем, и достигнуть цели превращения Организации Объединенных Наций в лучший инструмент сохранения и установления мира.

21. Я хотел бы начать с упоминания о двух международных конференциях, которые только что завершили свою работу, — одиннадцатой специальной сессии по вопросам развития и второй Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Я не ставлю перед собой задачу давать оценку результатам этих конференций, а хотел бы лишь задать вопрос, употребив фразу, позаимствованную у норвежского поэта: «Человечество, почему процесс твоего развития идет так медленно?».

22. Одиннадцатая специальная сессия была последней в длинной цепи глобальных конференций по установлению нового международного экономического порядка. Необходимо задать вопрос: соответствуют ли результаты этих конференций числу заседаний, тысячам делегатов, документов и большому количеству слов? Ответ — отрицательный. Разрыв между богатыми и бедными странами продолжает увеличиваться.

23. Мы стали свидетелями аналогичного явления в области проблемы разоружения, которая стоит на повестке дня международного сообщества в течение десятилетий. Привели ли эти усилия к безопасности в мире? Ответ опять отрицательный. Гонка вооружений усиливается.

24. Наш опыт в попытках решения этих жизненно важных проблем путем переговоров пока еще не внушает оптимизма. Нередко в залах заседания возникали безвыходные ситуации. Сейчас на карту поставлена репутация многосторонней дипломатии в целом и учреждений Организации Объединенных Наций в частности. Если народы мира потеряют доверие к этой Организации, то последствия этого для всех будут действительно очень серьезными. Перед лицом этой серьезной проблемы наша озабоченность в отношении других чреватых конфликтами и разногласиями аспектов международных отношений, несмотря на всю их важность, видимо, не соответствует реальным потребностям нашего времени.

25. Недостаточный прогресс правильно объясняют недостатком политической воли. Поэтому наша первостепенная задача должна заключаться в том, чтобы выковать необходимую политическую волю. Политическая воля должна будет, однако, основываться на такой политической концепции, которая будет способствовать урегули-

Digitized by UNOG Library

рованию спорных вопросов между отдельными странами, поскольку главные вопросы, стоящие перед нами сегодня, выходят за пределы традиционных отношений между отдельными государствами. Ядерная война, голод, нищета, окружающая среда, развитие, народонаселение, ресурсы — это не только общие проблемы. Способ их решения или нерешения будет иметь кардинальное значение для всех нас и для будущего человечества. Признание этого основного факта должно побудить все государства — члены Организации Объединенных Наций совместно решать эти проблемы, всем сообществом наций.

26. Для решения этих сложных вопросов необходимы также соответствующие инструменты и средства. Это мое последнее замечание, может быть, носит технический характер, но тем не менее оно важно. Нам необходимо пересмотреть существующие процедуру и механизм переговоров.

27. Далее я хотел бы более подробно остановиться на этом вопросе в свете опыта, который мы накопили в ходе многих всемирных конференций, на которых разбирались вопросы о развитии.

28. На этих конференциях были выработаны важные декларации принципов и программы действия. Они были полезными и необходимыми, на них было обращено внимание мировой общественности на несправедливость и отсутствие рациональности в существующей экономической системе, на постоянно увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными странами, а также на растущую взаимозависимость между всеми нашими странами. Но мы должны признать, что до настоящего времени было очень мало достигнуто практических результатов. Озабоченность и разочарование являются наиболее очевидными результатами. Поэтому роль таких конференций поставлена под вопрос, и эту проблему следует обсудить.

29. Система Организации Объединенных Наций построена на принципе универсальности. Этот принцип является политической реальностью и должен соблюдаться. Однако эта политическая реальность приводит нас к тому, что созываются конференции, на которых поднимаются и практические, и процедурные вопросы. Один из путей решения этих вопросов для нас, таких стран, как моя, заключается в том, чтобы пойти на какую-то определенную репрезентативную систему, которая не была бы подменой глобальных конференций, но способствовала бы облегчению процесса переговоров.

30. Фактически мы за последние несколько лет явились свидетелями того, что в системе Организации Объединенных Наций начали появляться представительные и имеющие прочную основу группы. По моему мнению, это позитивное явление, которое следует всячески поощрять. Оно рационализировало процесс консультаций и сделало его более эффективным.

31. Но эта система нуждается также в реформе, и здесь я перехожу ко второму вопросу. К тому времени, когда различные группы достигают внутренней договоренности, позиции становятся более жесткими и дальнейший процесс переговоров все более затрудняется. Гибкость становится жертвой внутреннего консенсуса. Поэтому необходимо значительно большее взаимодействие между различными группами до занятия ими окончательных позиций. Это взаимодействие важно также и на подготовительной стадии. Опыт, накопленный в ходе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, не следует упускать из виду. Существенный прогресс по основным вопросам был возможен благодаря широким межсессионным контактам между группами и делегациями на высоком уровне.

32. В-третьих, мы должны лучше использовать средства, имеющиеся в нашем распоряжении. Я имею в виду, среди прочего, и участие в международных секретариатах. При условии необходимых ресурсов и четко определенного мандата они могли бы в рамках полученных полномочий использовать свой опыт для предоставления нам права политического выбора, по которому будут принимать решения представители правительств. Более широкое использование независимого опыта, включая деятельность органов, состоящих из «мудрых деятелей», может дать новое понимание сложных проблем и облегчить принятие решений для тех, кто их принимает.

33. В-четвертых, мы должны стараться избегать привнесения чуждых проблем политического характера в процесс переговоров по техническим и четко определенным вопросам. Усиление влияния политики на ход всемирных конференций усложняет переговоры по конкретным вопросам. Международные конфликты должны рассматриваться теми органами Организации Объединенных Наций, которые несут ответственность за такие вопросы по Уставу, а именно Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей.

34. Более того, я думаю, что за последнее десятилетие у нас достаточно накопилось опыта, чтобы сделать вывод о том, что соглашения, которые мы хотели бы видеть выполненными, должны основываться на консенсусе. Но настоящий консенсус требует подлинного духа компромисса. Мы в этом можем убедиться на опыте и методах Конференции по морскому праву, где использовался «пакетный подход». Такой подход вполне уместен при решении таких многообразных и сложных вопросов, как вопросы развития.

35. Наконец, я хотел бы прокомментировать идею ограниченных встреч на высшем уровне, как это было предложено Комиссией Брандта[2]. По моему мнению, это неплохая идея при условии

[2] См. *North — South: A program for survival: Report of the Independent Commission on International Development Issues under the Chairmanship of Willy Brandt* (Cambridge, Massachusetts, the MIT Press, 1980), p. 265.

Digitized by UNOG Library

правильного выбора в решении о составе участников таких встреч. Неофициальные встречи представителей глав государств, без публичных речей и заявлений, могут породить необходимую политическую волю и придать необходимый импульс переговорам в других форумах для достижения договоренности.

36. Мы, министры иностранных дел, могли бы играть более активную роль в зарождении такой политической воли. Я имею в виду нынешнюю практику, когда мы присутствуем здесь на первоначальной стадии конференций и выступаем с общими заявлениями, а затем отсутствуем на заключительных стадиях, когда принимаются решения, влияющие на успех или неуспех той или иной конференции.

37. Вот несколько соображений, основанных на опыте многих конференций по развитию.

38. Отсутствие прогресса в области разоружения также требует размышлений. Не часто приходится слышать с этой трибуны о нетерпимости того факта, что миллиарды долларов тратятся на вооружение, в то время как сотни миллионов людей живут в бедности и нищете. Повсюду звучат предостережения о том, что существующие запасы современного оружия могут уничтожить все живое на Земле.

39. Я не собираюсь ничего добавлять к этому или строить какие бы то ни было прогнозы. Но они отражают страх, в котором постоянно живут наши народы; они отражают безропотность людей перед лицом продолжающейся гонки вооружений; они также отражают тот факт, что гонка ядерных вооружений во всех ее аспектах представляет собой огромную опасность для всех нас.

40. Переговоры по разоружению сталкиваются с некоторыми дополнительно усложняющими их факторами. Основополагающие факты и цифры засекречены. Существуют подозрительность и недоверие. Техническое развитие опережает переговоры на много лет. И прежде всего, это область, имеющая непосредственно важное значение для сверхдержав. Мы, малые страны, не можем добиваться разоружения против воли крупных держав. Но все нации, большие и малые, заинтересованы в контроле над вооружениями и в разоружении.

41. При существующих в мире обстоятельствах правительство моей страны считает более важным, чем когда-либо, вновь направить наши усилия на проведение переговоров по разоружению и на меры по контролю над вооружениями.

42. В отношениях между сверхдержавами основное значение имеет процесс переговоров по ограничению стратегических вооружений.

43. Правительство моей страны призывает к скорейшей ратификации ОСВ-2[3] не потому, что мы считаем его идеальным инструментом, а потому что он обеспечивает лучший режим, чем тот, который был бы при его отсутствии. Он усиливает прогноз и создает основы реального прогресса на следующем этапе при значительном сокращении уровня ядерного вооружения.

44. Кроме того, я хотел бы отметить возможность переговоров по размещению ракетно-ядерных средств в Европе. Мы воодушевлены признаками того, что две сверхдержавы готовы сесть за стол переговоров. Еще один раунд размещения ракетно-ядерных средств в Европе должен быть предотвращен. Мы должны добиться договоренности о еще более существенных сокращениях в уже размещенных системах, имея при этом в виду, что о планах новых размещений не могло быть и речи. Если эти переговоры увенчаются успехом, то мы достигнем поворотного пункта.

45. В работе по достижению более прочного мира конструктивным может оказаться региональный подход. В Европе, разделенной на Восток и Запад, сосредоточена большая часть мировых запасов оружия. Этой осенью 35 стран встречаются в Мадриде на Совещании по оценке выполнения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, принятого в Хельсинки. По мнению правительства моей страны, увеличение сотрудничества, откровенность и укрепление доверия в Европе приведут к определенной стабильности во всем международном сообществе. Такая стабильность принесет пользу всем государствам. Особое значение имеют меры по укреплению доверия, предпринимаемые с целью ослабить влияние военной деятельности на политический климат в Европе.

46. Норвегия поддерживает созыв конференции по разоружению в Европе, которая рассмотрит на первом этапе меры по укреплению доверия, которые были бы применимы ко всему европейскому континенту. Мы считаем такие усилия дополнительными к переговорам в Вене по взаимному и сбалансированному сокращению вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. Уже давно пора достигнуть каких-либо результатов в этих переговорах. Будет возможным завершение первого этапа договоренности в Вене сейчас, если будет проявлена политическая воля к ликвидации остающихся препятствий. Прогресс в этой области создаст неплохую основу для проведения следующей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению в 1982 году; эта сессия должна укрепить Организацию Объединенных Наций в качестве центрального форума в области разоружения.

47. Норвегия последние два года являлась членом Совета Безопасности, и поэтому я хотел бы сделать несколько замечаний по работе Совета.

48. Роль Совета Безопасности как центрального и самого высокого международного органа по урегулированию конфликтов является ключевым элементом во всей системе Организации Объединенных Наций. Источник силы Организации за-

[3] Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный в Вене 18 июня 1979 года.

Digitized by UNOG Library

ключается в том, что Совет Безопасности можно привести в действие, когда возникает ситуация, угрожающая международному миру и безопасности.

49. Организация Объединенных Наций и региональные организации разделили функции в деле поддержания международного мира и безопасности. Мы отмечаем положительные стороны в таком явлении, поскольку некоторые конфликты легче урегулировать мирным путем на региональном уровне. Региональные механизмы, однако, не должны использоваться для блокирования права того или иного государства-члена. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций все конфликтные ситуации должны передаваться на рассмотрение Совета Безопасности.

50. При увеличении числа заседаний Совета Безопасности мы наблюдали увеличение количества резолюций, а также количества стран, участвующих в прениях. Мы видим, что эта тенденция отражает общее желание использовать Совет Безопасности для решения неотложных проблем, и это — позитивное явление.

51. Однако это явление создает определенные проблемы. Совет Безопасности с его сбалансированным в политическом и географическом отношении составом является наиболее авторитетным органом международного сообщества. Резолюции, принятые Советом, — это больше, чем просто выражение мнения. Это официальное решение, которое должно серьезно восприниматься всеми заинтересованными сторонами. Если мы принимаем слишком много резолюций по более или менее взаимосвязанным вопросам, то мы рискуем подорвать авторитет Совета и его решений.

52. Таким же образом нет уверенности в том, что возможности Совета по выполнению своих функций будут укреплены, если Совет станет форумом для более широких общих прений. Это — функция, которая, по нашему мнению, лучше всего выполняется Генеральной Ассамблеей.

53. В результате такого явления влияние резолюций Совета Безопасности может ослабиться, а страны, которые подвергаются критике, могут позволять себе пренебрегать их содержанием. Это не отвечает роли Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

54. В последней части моего выступления я хотел бы изложить позицию правительства моей страны по ряду главных пунктов повестки дня.

55. Норвегия исходила из того, что одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи должна была стать вехой в переговорах Север — Юг. К сожалению, она зашла в тупик в вопросе процедуры предстоящего раунда глобальных переговоров.

56. Мы всегда считали, что предложенный раунд глобальных переговоров явится наилучшей процедурой для решения краткосрочных и долгосрочных структурных проблем. Поэтому мы надеемся, что данная сессия сможет договориться о процедуре и повестке дня глобального раунда, что позволит приступить к переговорам, как это было предусмотрено, 12 января следующего года.

57. Несмотря на недостатки специальной сессии, были достигнуты некоторые важные результаты. В ходе сессии была достигнута договоренность относительно новой Международной стратегии развития[4] на 80-е годы. Особенно важным является плановый показатель официальной помощи развитию. Норвегия, со своей стороны, уже предоставила такую помощь в объеме одного процента от общего национального продукта.

58. Что касается положения в Афганистане, то мы по-прежнему руководствуемся основополагающими принципами Устава. Политическое решение, включая вывод всех иностранных войск, является срочной необходимостью для обеспечения прав афганского народа на выбор своего собственного правительства и определения своего собственного будущего. Это также предпосылка решения все усугубляющейся проблемы беженцев, направляющихся в соседние страны.

59. Эти принципы должны быть также основой политического решения положения в Кампучии. Усилия международного сообщества по облегчению положения беженцев на таиландской границе и населения в самой Кампучии не должны позволить нам забыть, что лишь политическое решение может принести мир и стабильность кхмерскому народу.

60. Норвегия с самого начала поддержала кэмп-дэвидские соглашения[5] в качестве первого важного шага к всеобъемлющему мирному урегулированию на Ближнем Востоке. Но мы ясно видим, что такое урегулирование предполагает более широкое участие в переговорах, чем это имеет место в настоящее время. Большой проблемой в этом охваченном конфликтом районе является нежелание сторон признать обоюдное существование и обычные права на существование. Подлинный мир в этом районе будет зависеть от признания всеми сторонами права Израиля жить в мире в рамках безопасных и признанных границ и от признания национальных прав палестинского народа и его права на самоопределение.

61. Право палестинцев на самоопределение может быть реализовано только через участие их представителя в переговорах, направленных на урегулирование палестинских проблем во всех аспектах, — это предпосылка прочного решения конфликта на Ближнем Востоке.

62. Сдержанность и взаимные уступки являются необходимыми для достижения главной цели —

[4] A/S-11/AC.1/L.2 и Corr.1 и Add.1 — 3. Впоследствии распространен в качестве документа A/35/464.

[5] Документ «Рамки мира на Ближнем Востоке», согласованный в Кэмп-Дэвиде, и документ «Рамки для заключения мирного договора между Египтом и Израилем», подписанный в Вашингтоне 17 сентября 1978 года.

Digitized by UNOG Library

справедливого, прочного и всеобъемлющего решения, приемлемого для всех заинтересованных сторон.

63. Руководствуясь этими соображениями, Норвегия будет и впредь поддерживать все усилия, направленные на достижение подлинного мира на Ближнем Востоке.

64. Я должен выразить глубокое беспокойство по поводу положения на юге Ливана и ВСООНЛ. Норвегия выделяет крупные контингенты войск для ВСООНЛ, правительство сознает большую ответственность, которую мы взяли на себя по просьбе Организации Объединенных Наций. Силы Организации Объединенных Наций могут выполнять свою задачу лишь при сотрудничестве соперничающих сторон. В Ливане ситуация другая. Пора уже, чтобы все вооруженные силы, за исключением ВСООНЛ, были выведены из района действий ВСООНЛ, вплоть до израильской границы. Это будет связано с оставлением так называемого анклава силами де-факто.

65. Норвегия готова поддержать Зимбабве в его тяжелой задаче национального восстановления. Присутствие представителей этой страны является предметом гордости и удовлетворения международной Организации. Международная солидарность с народом Зимбабве, проявленная в ходе военных лет, сейчас должна быть преобразована в конкретное выражение поддержки по обеспечению мира.

66. Как и Зимбабве, Норвегия поддерживает усилия по изысканию мирного решения путем переговоров также и в Намибии. Еще раз я хотел бы заявить Генеральному секретарю о полной поддержке со стороны правительства моей страны его объективных и справедливых усилий по достижению мирного урегулирования под контролем и наблюдением Организации Объединенных Наций. Южная Африка должна дать возможность Генеральному секретарю осуществить план Организации Объединенных Наций для Намибии.

67. Правительство Норвегии рассматривает политику апартеида, проводимую ЮАР, как ключевую проблему, стоящую перед этим районом. Мы согласны с теми, кто заявляет, что эта политика не может быть реформирована. Она должна быть отменена. Усиленное международное давление должно быть оказано на ЮАР, с тем чтобы она отменила политику апартеида. Нельсон Мандела и другие политические заключенные должны быть освобождены, аресты профсоюзных деятелей должны быть прекращены, попытки заставить замолчать церковных лидеров этой страны должны быть также прекращены.

68. Норвегия готова рассмотреть новые меры в плане политики отмежевания от Южной Африки. Мы уже вместе с другими скандинавскими странами сотрудничаем в этом отношении. Мы готовы расширить это сотрудничество и включить другие страны. Норвегия также продолжает оказывать поддержку странам района в усилиях по сокращению их экономической зависимости от Южной Африки.

69. Еще раз я хотел бы выразить глубокую обеспокоенность правительства моей страны тем, что до сих пор заложники находятся в Иране, и мы еще раз призываем власти Ирана освободить заложников. Наши отношения с Ираном и нормальное развитие контактов и сотрудничества будут по-прежнему страдать, до тех пор пока основополагающие концепции международного права в плане отношений между странами не будут приниматься во внимание.

70. Бедственное положение все более растущего числа беженцев и перемещенных лиц накладывает на всех нас серьезную ответственность. Мы с удовлетворением отметили, что Генеральный секретарь сейчас намеревается осуществить предложение Скандинавских стран в изучении вопроса улучшения организации и координации гуманитарной помощи в чрезвычайных ситуациях [*см. A/35/1, раздел VI*]. Мы ценим большие усилия Организации Объединенных Наций и добровольных организаций по оказанию помощи этим бедствующим народам. Мы также высоко ценим понимание и помощь со стороны стран, которые предоставляют свою территорию в качестве первого убежища, в обеспечении временным жилищем беженцев, ожидающих решения в отношении репатриации или не добравшихся еще до места окончательного назначения.

71. Норвегия поддерживает все усилия по укреплению международной защиты прав человека. Правительство моей страны считает, что создание поста Верховного комиссара по правам человека в Организации Объединенных Наций явится важным шагом в этом направлении. Мы придаем большое значение усилиям по разработке конвенции против пыток, работе над конвенцией по правам рабочих-мигрантов, международным усилиям, направленным на отмену смертной казни, и исследованиям, которые проводит Организация Объединенных Наций в отношении прав коренных народов.

72. Результаты Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, проходившей в Копенгагене 14—30 июля 1980 года, не оправдали наших ожиданий. Поэтому важно, чтобы данная Генеральная Ассамблея подтвердила обязательство способствовать осуществлению законных требований женщин об обеспечении им равного положения и равных возможностей. Норвегия считает крайне важным сохранить все достигнутое в этой области и обеспечить осуществление и дальнейшее развитие тех элементов Копенгагенской конференции, по поводу которых мы пришли к согласию. Мы придаем большое значение работе, проводимой Комиссией по положению женщин, и деятельности ЮНИТАР по улучшению положения женщин. Необходимо провести дальнейшее обсуждение вопроса о создании специального координатора по вопросам, связанным с положе-

Digitized by UNOG Library

нием женщины, в сфере деятельности Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин [*резолюция 34/180, приложение*] вступит в силу в самом ближайшем будущем.

73. Наконец, в своем докладе о деятельности Организации Генеральный секретарь подчеркивает абсолютную необходимость сохранения кодекса международного поведения между странами [*см. A/35/1, раздел I*]. Эта проблема также побудила Скандинавские страны внести предложение о включении в повестку дня Генеральной Ассамблеи нового пункта об эффективных мерах по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских миссий и представителей. Я полностью разделяю выраженную Генеральным секретарем [*там же, раздел VII*] надежду на то, что данная Ассамблея воспользуется этим предложением для того, чтобы повысить уважение к международным законам и нормам, которые международное сообщество с таким трудом вырабатывало в течение многих лет.

74. Г-н ВЯЮРЮНЕН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Мне, представителю государства — члена Группы западноевропейских и других стран, доставляет особое удовольствие передать вам, г-н Председатель, наши поздравления и наилучшие пожелания. Помимо многих других общих интересов Федеративная Республика Германии — одна из основных европейских держав — разделяет с нашей страной глубокую приверженность разрядке напряженности в Европе.

75. Эффективное осуществление функций Председателя Генеральной Ассамблеи требует наличия исключительных личных качеств. В этом отношении вы, г-н Председатель, обладаете уникальными способностями. На этом высоком посту вы проявите замечательное сочетание опыта, решительности и выдержанности. Самое высокое должностное лицо Генерального комитета Генеральной Ассамблеи наилучшим образом осуществит работу тридцать пятой сессии.

76. Финляндия приветствует Сент-Винсент и Гренадины — самого молодого члена Организации Объединенных Наций.

77. Организация Объединенных Наций стоит перед новым десятилетием — десятилетием 80-х годов. Прошедшее десятилетие вполне может войти в историю как период многих позитивных достижений в области разрядки и разоружения. Хотя центр разрядки находился в Европе, ее преимущества ощущались в более широком масштабе. Переговоры о разоружении привели к ряду ограниченных, но важных соглашений по контролю над вооружениями. Прогресс был достигнут в деле мирного устранения последних остатков колониальных империй. В экономической области начало диалога Север — Юг ознаменовало возникновение процесса, ведущего к согласованному решению, приемлемому для всех. В то же время к концу 70-х годов международная политическая обстановка начала ухудшаться.

78. Оценка международного положения, данная мною с этой трибуны от имени финского правительства в прошлом году[6], не была положительной. Я говорил о тех фактах, что позитивные тенденции к разрядке и разоружению утратили свой импульс; что тенденции к мирному сотрудничеству начали подрываться; что применение силы в отношениях между государствами, а также внутри их усилилось. Последующие события не рассеяли наших опасений.

79. Поэтому на данном этапе перспективы на 80-е годы не представляются воодушевляющими. Отношения между крупными державами далеко не являются удовлетворительными. Постоянные конфликты на Ближнем Востоке и на юге Африки, порождающие насилие и отчаяние, все еще требуют мирного решения. В Западной Азии и Юго-Восточной Азии появились новые источники напряженности, имеющие глобальное политическое значение.

80. Переговоры по разоружению зашли в тупик. Как будет выполняться ОСВ-2 — соглашение, которое было достигнуто с таким трудом, в лучшем случае неясно. К настоящему времени военные расходы достигли невообразимого уровня и еще больше сокращают ресурсы, которые следует направлять на мирные цели, включая развитие. Начало еще одного витка гонки вооружений, беспрецедентного по своей интенсивности, уже является фактом. Хотя им охвачены все виды вооружений, упор делается на их наиболее опасный вид — на ядерные вооружения. Последствия гонки вооружений вызывают естественные опасения за всеобщую безопасность. Я хотел бы вновь повторить: безопасность заключается не в вооружении, а в разоружении.

81. Хотя жестокая реальность современного международного положения вряд ли дает повод для оптимизма, она должна заставить нас в еще большей степени осознать наши обязанности как членов Организации Объединенных Наций. Эта Организация является основным инструментом международного сообщества по поддержанию международного мира и безопасности. Она является единственным универсальным форумом, где государства всего мира могут объединить свои усилия в этих целях. Устав Организации Объединенных Наций является не только выражением чаяний международного сообщества. Он является правовым, налагающим обязательства документом, согласно которому государства — большие и малые — приняли кодекс поведения в своих взаимоотношениях. Эти обязательства выходят за рамки политической выгоды, которая слишком часто ведет лишь к их нарушению. За тридцать пять лет своего существования Организация Объединенных Наций доказала свою жизнеспособ-

[6] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Пленарные заседания*, 2-е заседание, пункты 212 — 247.

Digitized by UNOG Library

ность как международного органа по предотвращению конфликтов и содействию мирному урегулированию споров, когда бы ей ни предоставлялась для этого возможность.

82. Финляндия является членом этой Организации в течение 25 лет. Наше отношение к ней четкое и ясное. Являясь небольшой страной, которая проводит политику нейтралитета, Финляндия глубоко заинтересована в активном содействии развитию мирного и рационального международного порядка, основанном на универсальной коллективной системе безопасности, предусмотренной Уставом Организации Объединенных Наций. Мы всегда стремились вести себя последовательно, сдержанно и объективно, не вмешиваться в конфликты между великими державами и поддерживать хорошие отношения со всеми странами. Мы надеемся, что таким путем мы будем наилучшим образом содействовать организованным и совместным усилиям международного сообщества, а также интересам своего собственного народа.

83. Финляндия проявила значительную политическую волю, стремясь содействовать достижению целей Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, эти повсеместно провозглашенные цели могут быть наилучшим образом осуществлены в атмосфере доверия и сотрудничества. Таков наш опыт, в частности в Европе. Для народов Европы преимущества разрядки столь очевидны как с политической точки зрения, так и с материальной, что от них нелегко отказаться. Усилия не только по сохранению, но и по расширению результатов разрядки на основе Заключительного акта, подписанного в Хельсинки, должны и впредь прилагаться. Проведение в Мадриде Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе представляет собой наиболее важное событие в свете нынешнего международного положения. Мы полагаем, что эта встреча может привести к конкретным и конструктивным результатам, направленным на усиление последовательности и жизненности всего процесса Совещания, который тем самым усилит доверие и ослабит напряженность.

84. Сегодня безопасность Европы столкнулась с целым рядом серьезных проблем. Правительство Финляндии поэтому приветствует различные инициативы, которые ясно свидетельствуют о возросшей готовности обеспечить контроль над вооружением и разоружением в Европе. Со своей стороны, Финляндия в прошлом году выступила в Организации Объединенных Наций с инициативой по вопросу о том, следует ли разработать специальную программу разоружения для Европы[7]. Впоследствии данный вопрос был рассмотрен в консультациях между Финляндией и другими государствами Европы и Северной Америки.

85. Сейчас мы ждем с нетерпением важных решений, которые будут приняты в Мадриде и отразят широко признанную необходимость всеобъемлющего подхода к разоружению в Европе.

86. В то же самое время мы, конечно, хорошо осознаем недавние противоречия в отношении ядерного оружия, предназначенного для размещения или уже размещенного в Европе. Каковы бы ни были достоинства претензий и контрпретензий относительно равновесия или неустойчивости в этой области, конечным результатом будет дополнительная опасность для всех как в рамках, так и вне рамок союзов. Здесь существует только единственный выход: переговоры в духе доброй воли, и чем скорее, тем лучше. Мы надеемся, что они вскоре будут осуществлены, как указывалось заинтересованными сторонами, и приведут без промедления к согласованному сокращению и ограничению.

87. Нас беспокоят вопросы контроля над вооружением и разоружением не только потому, что они являются по своему существу крайне важными, но также потому, что усилия в этой области вносят вклад с политической точки зрения в процесс разрядки. Даже эти, с политической точки зрения, результаты сейчас находятся под угрозой.

88. Договор ОСВ-2 является тому примером. Он является последним результатом в стратегическом диалоге между главными ядерными державами. Он должен быть осуществлен без дальнейшего промедления и в будущем должен привести не только к количественному, но и качественному ограничению ядерных вооружений.

89. В то время как Договор ОСВ-2 ждет своего осуществления, гонка вооружений, особенно гонка ядерных вооружений, продолжается и принимает новые масштабы — технологические, концептуальные и географические. Разрабатывается и внедряется более точное и универсальное оружие. Растущее совершенство ядерного оружия не должно кого-либо заставить поверить в то, что ядерная война может иметь ограниченные масштабы или привести кого-либо к победе.

90. Поэтому продолжительные и неослабные усилия необходимы для того, чтобы остановить распространение ядерного оружия — как горизонтальное, так и вертикальное. Несмотря на ряд разочаровывающих фактов на недавней второй Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, мы убеждены, что Договор о нераспространении остается основным документом в деле предотвращения угрозы ядерной войны. Работа по усилению режима Договора о нераспространении должна продолжаться.

91. Как бы ни казался безнадежным поверхностный взгляд на вещи, поиски безопасности путем разоружения должны продолжаться. Для этой цели важно, чтобы механизм Организации Объединенных Наций по разоружению продолжал свою работу. Согласованные приоритеты, в част-

[7] *Там же, тридцать четвертая сессия, Первый комитет,* 9-е заседание; и *там же, Первый комитет, Сессионный выпуск,* исправление.

Digitized by UNOG Library

ности всеобъемлющее запрещение испытаний и Договор о химическом оружии, сохраняют свою действенность.

92. Устав Организации Объединенных Наций позволяет государствам-членам урегулировать их международные споры мирными средствами и воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения. Тем не менее применение силы в форме локальных конфликтов рассматривается этой Организацией с самого основания. Применение силы несет не только смерть и разрушение, но также имеет тенденцию к обострению конфликтов между основными державами. Одним из последних примеров этой тенденции являются события в Юго-Восточной Азии и в Западной Азии. Переплетаясь со взрывоопасной ситуацией на Ближнем Востоке, события в Западной Азии в будущем могут еще больше усилить угрозу международному миру и безопасности.

93. Поиски всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке должны проводиться в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые продолжают быть единственной жизнеспособной базой для достижения прочного мира в этом регионе. В то же время серьезные события еще больше убедили нас в том, что полное сотрудничество палестинцев является критически важным для осуществления приемлемого решения.

94. Мы полностью поддерживаем право Организации освобождения Палестины принимать участие в переговорах по осуществлению законных прав палестинцев в контексте всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы.

95. Основные принципы мирного урегулирования остаются неизменными: приобретение территорий с помощью силы является неприемлемым; Израиль поэтому должен уйти с арабских территорий, оккупируемых с 1967 года. Необходимо также, чтобы было гарантировано право Израиля и других государств района на существование в рамках безопасных и признанных границ.

96. Основным препятствием в этом вопросе служила политика правительства Израиля по созданию поселений на оккупированных территориях и аналогичные шаги, предпринимаемые Израилем. Односторонние действия, цель которых изменить статус Иерусалима, всеми рассматривались как незаконные и были провозглашены таковыми Советом Безопасности в его резолюции 478 (1980).

97. Важным условием для прогресса на Ближнем Востоке является смелая решимость пойти на компромисс со стороны всех участников конфликта.

98. На основе своих хороших отношений со всеми сторонами Финляндия смогла внести свой вклад в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке. Мы глубоко сожалеем, что период насилия, особенно в Южном Ливане, поставил под угрозу функционирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане [*ВСООНЛ*]. Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не служат заменой мирных решений. Однако, поскольку эти силы осуществляют важную задачу в рамках мандата Совета Безопасности, важно, чтобы все заинтересованные стороны проявили необходимое сотрудничество и не мешали их действиям.

99. Это — часть кодекса поведения во всех операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Если не будет проявлено уважения к этим основным правилам, то будущее операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира будет поставлено под угрозу.

100. На протяжении более чем двух десятилетий деятельность по ликвидации колониализма и расизма была главной задачей этой Организации. Эта проблема, которая особенно глубоко интересует народы Африки, вызывает озабоченность всех членов Организации. За небольшим исключением, зло колониализма удалось ликвидировать. Это один из положительных моментов в деятельности Организации Объединенных Наций. В случае с Зимбабве — одним из новых членов Организации — элементы освобождения от колониализма и расизма сочетаются с рождением демократической системы, созданной путем свободных и справедливых выборов. Зимбабве сейчас имеет редкую возможность стать примером государства с расовой гармонией, достойной подражания.

101. Достижение независимости Зимбабве решило один из аспектов проблемы, стоящей перед югом Африки. Два других: Намибия и политика апартеида, проводимая Южной Африкой, по-прежнему остаются столь же важными, как и ранее.

102. Что касается Намибии, то пришло время решить эту проблему. В течение слишком длительного времени Намибия являлась прямым укором несостоятельности нашей Организации. Резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности до сих пор не потеряли своей актуальности, но терпение международного сообщества приходит к концу.

103. Южная Африка должна, наконец, прекратить проводить политику увиливания. Правительство Финляндии по-прежнему готово оказать содействие Организации Объединенных Наций в осуществлении плана Организации Объединенных Наций по Намибии, предоставив в распоряжение Организации Силы по поддержанию мира. Независимая Намибия станет основным получателем помощи, предоставляемой Финляндией на двусторонней основе.

104. Основным корнем зла в южной части Африки по-прежнему остается апартеид. Именно апар-

Digitized by UNOG Library

теид является источником постоянного нарушения элементарных прав человека. Он приводит к непрекращающимся актам насилия и агрессии. В то же время соседние государства несут тяжелое бремя ради освобождения угнетенных народов южной части Африки. Поэтому необходимо усилить помощь этим государствам, а международное сообщество должно в то же самое время оказывать постоянное давление на саму Южную Африку.

105. Созыв одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по международным экономическим вопросам еще раз продемонстрировал необходимость того, чтобы международное экономическое сотрудничество достигло размеров, далеко выходящих за рамки традиционных связей.

106. Правительство Финляндии приветствует консенсус по вопросу о новой Международной стратегии развития как важный этап на пути установления нового международного экономического порядка. Это соглашение важно в трех отношениях. Во-первых, оно укрепляет доверие к способности международного сообщества решать наиболее важные экономические вопросы, которые будут стоять перед ним в 80-е годы, путем переговоров, а не конфронтации. Во-вторых, новая Международная стратегия содержит новые обязательства, взятые промышленно развитыми странами в интересах развивающихся стран, особенно в области официальной помощи на цели развития. В-третьих, содержание новой Стратегии, с точки зрения Финляндии, соответствует нашей концепции процесса развития. Финляндия, как и другие Скандинавские страны, разделяет ту точку зрения, что достижение экономического и социального прогресса должно осуществляться параллельно. Этот процесс должен охватывать все население. При этом следует учитывать необходимость эффективного контроля за окружающей средой. На нас также лежит ответственность перед настоящим и будущим поколениями за то, чтобы эти планы развития были эффективны в экологическом отношении.

107. Правительство моей страны также придает большое значение принятию одиннадцатой специальной сессией двух резолюций, касающихся серьезнейших проблем, стоящих перед наименее развитыми странами среди развивающихся государств и перед развивающимися странами — импортерами нефти [*резолюции S-11/3 и S-11/4*]. Почти миллиард человек живет в условиях полной нищеты без всякой надежды на улучшение положения. Такова сегодняшняя действительность. Ликвидация такого положения является одной из основных наших целей.

108. Специальная сессия не смогла достигнуть полного согласия относительно проведения нового раунда глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития. Тем не менее достигнутые результаты следует рассматривать в надлежащей перспективе. Ассамблея приблизилась к пониманию того, каким образом Организация Объединенных Наций и система ее организаций будут рассматривать наиболее острые вопросы, стоящие сегодня на повестке дня. По своим масштабам эта задача не имеет прецедентов в истории экономических отношений между Севером и Югом. Для того чтобы результаты этих переговоров приобрели истинное значение, они должны основываться на равноправных и взаимовыгодных условиях, ради утверждения которых и была создана Организация Объединенных Наций. Успех этих переговоров зависит также от твердой политической воли правительств государств-членов. От имени правительства моей страны я заявляю о полной поддержке таких принципов.

109. В своих предыдущих выступлениях с этой трибуны я уже выразил озабоченность правительства Финляндии в отношении вопроса о правах человека. По нашему мнению, мир, безопасность и процветание во всем мире тесно связаны с соблюдением норм права человека.

110. Деятельность Организации Объединенных Наций по созданию кодекса поведения государств в области соблюдения этих норм является впечатляющей. Международное сообщество в настоящее время должно сконцентрировать свое внимание на наиболее эффективном осуществлении этого кодекса. Кроме соблюдения согласованных правовых норм человека должно включаться предоставление помощи жертвам злоупотреблений и нарушений этих правовых норм. В первую очередь это относится к беженцам в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев от 1951 года[8].

111. Международное сообщество смогло облегчить страдания беженцев и перемещенных лиц. Однако до сих пор были достигнуты лишь частичные решения. Проблема беженцев приобретает все большие масштабы в Азии, Африке и Латинской Америке. Проблема беженцев стала вопросом постоянной и совместной ответственности всех государств. Беженцы — это результат либо внешней агрессии, либо внутреннего угнетения. Ответственность международного сообщества не оправдывает государства, по чьей вине возникла эта проблема. Необходимо обращаться с призывом к этим государствам обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод, равно как и поиск мирных решений политических кризисов.

112. Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций является еще одним важным шагом на пути к полному равноправию между женщиной и мужчиной на всех уровнях и во всех сферах жизни. Правительство моей страны, однако, сожалеет по поводу того, что Программа действий не была принята на основе консенсуса из-за побочных обстоятельств. Тем не менее мы полностью поддерживаем принципы и рекомендации, содер-

[8] United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545, p. 151.

Digitized by UNOG Library

жащиеся во втором и третьем разделах Программы действий[9], и рассматриваем их как важный вклад в улучшение положения женщин. Правительство Финляндии имеет твердое намерение принять меры, которые необходимо осуществить в полном объеме.

113. Мы также взяли на себя обязательство по скорейшей ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации женщин, которую мы подписали на Конференции.

114. Результаты девятой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, завершившей свою работу в конце августа 1980 года в Женеве, можно с полным основанием охарактеризовать как полную политическую победу. На Конференции удалось достигнуть существенного согласия относительно практически всех спорных вопросов, стоящих на пути принятия Конвенции, которая определит фактически все аспекты использования человеком морей и океанов. Правительство Финляндии высоко ценит прогресс, достигнутый на Конференции, и выражает надежду на то, что Конвенция по морскому праву будет окончательно принята в Каракасе в 1981 году.

115. По инициативе северных стран Генеральная Ассамблея рассмотрит на данной сессии вопрос о защите дипломатических миссий и представителей. Наше решение было вызвано серьезностью известных нам событий. В последние годы значительно участились случаи нарушения международного права, регулирующего дипломатические отношения, в частности дипломатическую неприкосновенность. Неспособность обеспечить надлежащие и безопасные дипломатические отношения ставит под угрозу саму структуру международных отношений. Правительства Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и Финляндии надеются, что эта инициатива приведет к принятию соответствующих мер по исправлению положения и усилит соблюдение норм международного права, касающихся дипломатических и консульских отношений.

116. Мы убеждены, что государства-члены окажут нам поддержку в выполнении содержащегося в Уставе обещания «создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из договоров и других источников международного права».

117. Г-н АРИАС СТЕЛЛА (Перу) (*говорит по-испански*): Господин Председатель, я хотел бы выразить вам искренние поздравления от имени делегации Перу по поводу избрания на пост Председателя данной тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Единодушное избрание вас является заслуженной данью вам и вашим качествам как опытного деятеля в области международной дипломатии; в то же время это дань народу и правительству Федеративной Республики Германии, с которой моя страна — Перу — поддерживает особенно дружественные отношения, и я с чувством глубокого удовлетворения подтверждаю это сегодня.

118. Я хотел бы также выразить признательность вашему предшественнику — г-ну Салиму (Объединенная Республика Танзания), который, осуществляя свои функции, вновь подтвердил свои качества дипломата и государственного деятеля, всех нас восхищавшие.

119. Делегация Перу искренне приветствует новые республики — Зимбабве и Сент-Винсент и Гренадины — в связи с вступлением в члены Организации Объединенных Наций. Их принятие в члены Организации приближает нашу Организацию к достижению цели универсальности.

120. 28 июля этого года народ Перу привел к власти конституционного президента Республики, приняв самое широкое участие в голосовании за всю историю существования нашей страны, — главу государства, который незаконно был лишен полномочий 12 лет назад. Огромная честь, оказанная архитектору Фернандо Белаунде Терри, приобретает особое значение, поскольку, как провозглашалось, революционный процесс отражает интересы бедного населения в деревнях и городах, которое с новой энергией способствовало приходу его к власти путем голосования подавляющим числом голосов. Вооруженные силы, сместившие президента Белаунде в 1968 году, на основании суверенного мандата нации вернули власть нашему главе государства как справедливое требование истории.

121. Испытания, которые выпали на долю Перу в этот период и которые являлись объектом внимания и полных сомнений ожиданий во всем мире, могут быть лишь уроком, который не должен пройти незамеченным на данном всемирном форуме. Он подтверждает, что, стремясь к движению вперед в деле установления социальной справедливости в такой стране, как наша, и навязывая идеологические концепции, которые, как произвольно утверждается, отражают чаяния и удовлетворяют коллективные потребности, как бы это ни было эффективным и ни делалось из самых лучших побуждений, необходимо установить и непосредственно узнать волю народа. Это еще раз доказало, что без свободы контроль и охрана национальных интересов сводятся на нет, а благополучие преобладающего большинства становится утопией. Борьба за справедливость и поиск эгалитарных ценностей должны сопровождаться утверждением свободы и находиться в соответствии с полным осуществлением прав человека.

122. Далеко идущие последствия изменения правления в моей стране были признаны международным сообществом, представленным во время вступления в должность президента влиятельны-

[9] *Доклад Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14 — 30 июля 1980 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправление), глава I, раздел A.

Digitized by UNOG Library

ми главами государств и специальными миссиями. Я хотел бы сейчас еще раз подтвердить нашу благодарность тем странам, которые, направив своих представителей на церемонию, выразили свою поддержку и наилучшие пожелания процветания и прогресса нашему народу.

123. Эти образцовые выборы в моей стране показали исключительную зрелость и представляют собой не только торжество народных действий, политической партии, которая выражает возрожденный дух коллективной сознательности политически настроенного народа, но и утверждение надежды, а следовательно, и торжественного обязательства членов конституционного правительства сохранять свободу, уважать права человека и строить подлинно справедливое общество.

124. Мы понимаем, что в такой стране, как наша, разделенной в социально-экономическом отношении на два сектора (один из которых участвует в экономическом процессе, а другой весьма крупный сектор, находящийся за его рамками, лишен доступа к законному образу жизни и уровень его доходов ниже жизненно необходимого), первоочередная задача государства должна быть направлена, как мы и намерены сейчас действовать, на то, чтобы выработать политику, которая установила бы справедливое распределение богатства. Это означает, что мы должны разработать стратегию развития, имеющую глубокое социальное значение, которая окажет бедным народам помощь и поддержку в эффективном улучшении их условий жизни.

125. Древняя перуанская традиция вдохновляет нас на достижение этих целей: добровольный труд, который был назван президентом Белаунде всенародным трудом.

126. Большая часть достижений Перу объясняется этим трудом. Этот труд дал нам Мачу Пиччу, и благодаря ему были воздвигнуты соборы на развалинах храмов инков. Осуществляется строительство школ для людей, живущих на склонах гор, продолжается строительство мостов и дорог и таким образом компенсируется равнодушие, которое проявляли правительства в прошлом. Поэтому как доказательство одной из идеологических основ нашего нового режима является наследственная гражданская власть, идея которой, естественно, существует в умах наших людей и которая сейчас поощряется и развивается с целью обеспечить различным группам людей механизм для их развития.

127. Этот труд народа, ставший уже первоочередной законной программой вследствие его значительного эффекта, находит широкий отклик в таких странах, как наша, в связи с тем, что, с одной стороны, в стране имеются ограниченные финансовые ресурсы, а с другой стороны — огромные потребности в инфраструктуре, для достижения социально-экономического внутреннего развития нашей страны.

128. Если народы, как народ Перу, упорно подтверждают свое стремление к демократии, они также выражают свою надежду жить в более справедливом мире. Мир и развитие не являются и не могут быть привилегиями меньшинств, а являются правом или, используя выражение, близкое Организации Объединенных Наций, они должны быть общим достоянием человечества.

129. Мне хотелось бы довести свои мысли до Ассамблеи, чтобы подчеркнуть, насколько глубока воля нового правительства Перу в деле строительства подлинной демократии не только как надежда на будущее, но и как образ жизни.

130. При нынешней администрации вошла в силу новая политическая конституция Республики. Она гарантирует всем перуанцам уважение прав человека и основных свобод для всех, без какой-либо дискриминации, независимо от политических убеждений, вероисповедания, расы или пола.

131. Наряду с исполнительной властью, которая была вызвана к жизни волей народа, была установлена законодательная власть, в которой представлены все национальные политические течения. В ноябре этого года в стране будут проведены свободные выборы в местные органы власти, полностью обеспечивающие возврат к демократии в Перу.

132. Ясно, что после длительной попытки авторитарной политики, которая не достигла своих целей вследствие того, что она не принимала во внимание чаяний народа, мы, перуанцы, решили достичь политического развития без опеки. Таким образом, мы восстанавливаем нашу веру в то, что наш выбор является правильным и единственным для непрерывного и эффективного экономического развития и подлинной демократии.

133. Внешняя политика правительства президента Белаунде Терри будет основываться на принципе уважения правовых норм, которые регулируют мирные отношения между государствами. Полное соблюдение принципов невмешательства, уважения суверенитета и территориальной целостности и самоопределения, а также соблюдение международных договоров — все это является основой международного правопорядка, которого придерживается Перу.

134. В то время как наша внешняя политика будет изыскивать пути к расширению контактов Перу с другими государствами, с тем чтобы обмен на различных уровнях был более широким и взаимовыгодным, наша первоочередная задача будет состоять в укреплении взаимосвязей со странами региона путем активного участия в деле подъема самоутверждения стран Латинской Америки, что мы считаем лучшим способом для достижения ее непрерывного прогресса.

135. В нашей внешней политике найдет отражение установление более тесных дружественных связей с соседними странами. Мы счастливы здесь еще раз подтвердить постоянное желание

Digitized by UNOG Library

Перу иметь братские отношения и развивать сотрудничество и взаимное уважение для поддержания национального суверенитета.

136. Мы рассматриваем интеграцию как способ подъема уровня жизни нашего народа и утверждения нашей независимости. Соответственно мы хотим внести свой вклад в дело улучшения работы стран Андской группы, с тем чтобы она могла более эффективно преодолевать трудности и достигать цели, поставленные для осуществления прогрессивной интеграции стран-участниц, чтобы способствовать совместному развитию стран Латинской Америки.

137. На последнем заседании глав государств Андской группы, состоявшемся в Риобамба (Эквадор), стало возможным подтвердить волю к демократии стран-участниц, а также их твердое желание соблюдать права человека, исходя из того, что принцип невмешательства никак не может быть отделен от принципа самоопределения народов.

138. Будучи уверены, что интеграция является основной задачей солидарности стран Латинской Америки, страны Андской группы активно участвовали в переговорах с целью создания Ассоциации интеграции стран Латинской Америки. Эта задача отражает давние стремления наших народов к интеграции в рамках широкого объединения, чтобы достичь создания нашего общего рынка.

139. Мы полагаем, что развитие нашего континента должно быть рассмотрено с точки зрения глобальной перспективы, включая в дополнение к этим усилиям стран Андской группы усилия стран бассейна рек Амазонки и Ла-Платы, а также аналогичным образом вопросы строительства дороги по краю джунглей, план освоения континента, что может стать связующим звеном между этими проектами.

140. Внедрение латиноамериканской экономической системы является еще одним подтверждением нашего регионального духа и открывает новые перспективы для развития наших собственных творческих возможностей. Мы уверены, что присутствие представителя латиноамериканской экономической системы в качестве наблюдателя на текущей сессии Генеральной Ассамблеи будет способствовать усилению роли, которую сейчас играет Латинская Америка в содружестве наций.

141. Наши усилия в деле интеграции Латинской Америки должны привести к установлению эффективного сотрудничества со всеми другими регионами.

142. Мы подтверждаем нашу солидарность с интересами и чаяниями народов стран «третьего мира», перед которым также стоит трудная задача экономического и социального развития.

143. В своем обращении к стране в связи с принятием присяги правительства президент Белаунде подтвердил приверженность Перу делу движения неприсоединения с его принципами независимого выбора в условиях соревнования великих держав. Мы полагаем, что это очень важно сейчас, когда международная жизнь, которая в определенных аспектах, казалось, была нарушена, снова нормализовалась, и долг неприсоединившихся стран заключается в том, чтобы способствовать укреплению мира, справедливости и развития.

144. В то же время правительство Перу хотело бы отдать дань глубокого уважения президенту Тито, вдохновлявшего движение неприсоединения, который посетил Перу в период правления президента Белаунде и отсутствие которого ощущает не только его народ, но также народы всех стран «третьего мира», которые восхищались его организаторскими способностями.

145. Перу вновь подтверждает свое намерение содействовать решению международных проблем, взаимная связь и влияние которых сегодня касаются всего международного сообщества. Серьезность некоторых из этих проблем вызывает озабоченность народов. Мы понимаем не только то, что не решены еще многие международные проблемы, но и то, что они на самом деле стали более серьезными, а наряду с ними возникли другие столь же серьезные проблемы. Поэтому международная обстановка отличается нестабильностью и конфликтными ситуациями.

146. Давление на средние и малые государства сохраняется. Различные формы принуждения попрежнему используются в качестве инструментов внешней политики. Существуют еще серьезные препятствия на пути процесса деколонизации, так как некоторые народы еще не в состоянии осуществить право на самоопределение, и проводится дискриминационная политика против социальных, религиозных и этнических меньшинств в различных районах.

147. Вопреки декларациям и обещаниям, увеличиваются размах, скорость, распространение и масштабы гонки вооружений, и становится все труднее терпимо и с пониманием относиться к этому процессу. Чрезмерные расходы нескольких стран, составляющие миллиарды долларов, позволяют и впредь развивать военную промышленность. Этих средств было бы достаточно для немедленного решения самых жгучих проблем, касающихся образования, здравоохранения и продовольствия, которые стоят сегодня перед развивающимися странами.

148. Оружие становится изо дня в день все более усовершенствованным, смертоносным и трудно поддающимся контролю. Не устранена угроза ядерной войны, и крайний срок принятия решений по контролю над этими опасными ситуациями катастрофически приближается. Наряду с этим продолжается значительное наращивание вооружений обычного типа, которое ложится тяжким бременем на экономику развивающихся стран, вносящих, как это ни парадоксально, свою долю в большие расходы по исследованию и усовершенствованию этих видов вооружений.

Digitized by UNOG Library

149. На Ближнем Востоке конфронтация еще не ликвидирована, и совместные усилия по достижению мира, по всей видимости, не прилагаются. В Юго-Восточной Азии и Центральной Азии иностранные войска продолжают покорять независимые государства. На Кипре, вопреки решениям Генеральной Ассамблеи, продолжается иностранная оккупация. И в Намибии держава-колонизатор препятствует достижению независимости этой территории.

150. Столь же безрадостными являются результаты усилий по установлению нового международного экономического порядка, вызванных желанием установить наконец относительную справедливость, соответствующий уровень человеческой жизни. Моя страна не может понять, каким образом в третьем тысячелетии нашей эры мы можем продолжать существовать в таких условиях, которые сегодня характеризуются признаками серьезного международного экономического кризиса, отражающего, по-видимому, стремление сохранить или расширить политическую власть или господство меньшинства над большинством.

151. Взаимозависимость, о которой часто говорят, не может быть такой формой отношений, при которой, с одной стороны, поддерживалось бы процветание меньшинства и, с другой стороны, существование на грани нищеты значительного большинства. Взаимозависимость — это понятие, которое требует новой, более сбалансированной формы экономических отношений, которая интенсивно способствует развитию.

152. Мы полагаем, что недавняя неудача одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной экономическим вопросам, означает то, что мы находимся на перепутье. Либо мы сохраним веру в перспективу конца света, что сделает реальностью предсказания некоторых на 2000 год, либо освободимся от предрассудков и бесплодного догматизма и приступим к выполнению нашей общей задачи — строительству новой экономической структуры.

153. Должно быть вполне ясно, что, когда мы, развивающиеся страны, предъявляем претензии промышленно развитому миру, — какова бы ни была экономическая и политическая эгида этих стран, — это происходит не от того, что мы протестуем против стабильности этого мира. Мы просто надеемся, что они поймут необходимость справедливого и совместного решения структурных проблем, которые тревожат нас.

154. Совершенно очевидно, что в течение последних десятилетий развитие науки и техники достигло небывалого уровня. Но это развитие, безусловно, должно быть продолжено. Между тем примечательно, что во многих сферах, в особенности в сельском хозяйстве, образовании и здравоохранении, достижения науки и техники не всегда еще должным образом внедряются, чтобы служить общему благу.

155. Демографический взрыв и недостаток продовольствия, неправильное использование и истощение невозобновляемых источников энергии и нарушение экологического баланса — вот те проблемы, которые оказывают неблагоприятное воздействие на будущее человечества и от решения которых зависит само выживание человеческого рода.

156. Если принять во внимание то, что мы являемся свидетелями переоценки принципов, которые раньше считались твердыми и незыблемыми, а также пересмотра политики, которую каждое государство во все увеличивающемся масштабе старается приспособить к собственным реальным возможностям, мы вполне можем задать себе вопрос, не пришло ли время искать новые и более творческие методы, дающие возможность добиться эффективного решения проблем, которые ставит перед нами будущее. Но даже при наличии столь нестабильного положения мы не можем не признать определенных фактов, которые подтверждают, что, несмотря на все трудности, настойчивые объединенные усилия принесли определенные плоды.

157. Ликвидация черной оспы, о чем было объявлено ВОЗ в конце 1979 года, представляет собой первый в истории случай, когда бедствие человечества было ликвидировано на Земле вследствие научного и технического прогресса.

158. Мы очень надеемся на то, что положительные результаты, до сих пор достигнутые третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, будут способствовать подписанию всемирного договора, который установит новый правопорядок по использованию и эксплуатации морей и океанов, применяемый как инструмент справедливости, и будут способствовать сотрудничеству, развитию и благополучию всех стран.

159. Нам, перуанцам, доставляет особое удовлетворение тот факт, что международное сообщество наконец-то согласилось с законностью спора в пользу 200-мильной зоны, которую более тридцати лет отстаивают Перу и страны бассейна Тихого океана при поддержке других стран Латинской Америки и стран «третьего мира». Принятие этой концепции и признание морского дна как всеобщего наследия человечества явились крупным вкладом развивающихся стран в обогащение международного права.

160. Поиски новых предпосылок и решений проблем, о которых я упомянул выше, не увенчаются успехом в ближайшем будущем. Следовательно, мы должны по-прежнему использовать действующие формы международной координации.

161. Конституционное правительство Перу уважает принципы Устава Организации Объединенных Наций и ее резолюции. Наши главные усилия направляются на строгое выполнение положений Устава, и мы будем и впредь продолжать поддерживать все инициативы, направленные на

Digitized by UNOG Library

демократизацию и повышение эффективности различных органов, входящих в этот мировой форум.

162. На данной Ассамблее, в Комиссии по разоружению и Комитете по разоружению моя страна содействовала рассмотрению этого важного вопроса по разоружению и принимала участие в провозглашении 80-х годов вторым Десятилетием разоружения[10]. Мы обращаемся к великим державам с призывом способствовать удовлетворительному завершению переговоров и тем самым в короткие сроки приступить к установлению эпохи мира и сотрудничества при равном разделении ответственности.

163. Делегация Перу считает необходимым ускорить переговоры между великими державами, направленные на ядерное разоружение, и будет содействовать уже начавшимся усилиям по укреплению статуса Латинской Америки как подлинно безъядерной зоны.

164. В соответствии с принципами международного права и в контексте соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций мы поддерживаем начало диалога по неотъемлемому и прочному решению проблем Ближнего Востока. Перу поддерживает все усилия, предпринимаемые международным сообществом и этой Ассамблеей, направленные на урегулирование этих конфликтов, при уважении суверенного равенства всех государств этого региона, гарантии безопасности в условиях мира и признании прав палестинского народа.

165. Моя страна выступает против политики расовой дискриминации и сохранения неоколониалистских и колониалистских систем. Будучи свободными людьми, мы не можем мириться с продолжением существования различных форм социального господства и угнетения.

166. Правительство Перу искренне надеется на то, что на Кипре, в Центральной и Юго-Восточной Азии, где имеют место вооруженные конфликты, будет достигнуто урегулирование мирным путем в духе солидарности и взаимоуважения.

167. Сейчас, когда моя страна переживает новый этап, когда народ сам определяет свою судьбу, мы вновь подтверждаем нашу убежденность в том, что достижение социальной справедливости неразрывно связано с осуществлением политической демократии и уважением прав человека.

168. Как и в любой другой развивающейся стране, перед моим правительством стоят большие, сложные и неотложные задачи. Мы не можем рассчитывать на их решение в какие-то краткие сроки, поскольку мы отдаем себе отчет в своих ограниченных возможностях, но мы в Перу преисполнены решимости построить будущее процветания и равенства, так как мы хорошо знаем, как это было признано уже в Организации Объединенных Наций, что главная ответственность за развитие возложена на нас самих.

169. Мы убеждены в том, что цели, которые мы преследуем во внутренней политике, должны быть увязаны с внешними задачами, поскольку мы являемся частью различного, но взаимозависимого мира, который нуждается в подлинном международном сотрудничестве.

170. Поэтому правительство Перу надеется на то, что данная тридцать пятая сессия Генеральной Ассамблеи приведет к эффективному улучшению отношений для достижения цели, которая так часто провозглашается, а именно создание такого универсального сообщества, характерными чертами жизни которого будут полный мир и справедливость.

171. Г-н ЭЛЬВИРО СЬЕРРА (Гондурас) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы с самого начала выразить вам искренние поздравления от имени делегации Гондураса по поводу вполне заслуженной вами чести быть единогласно избранным на пост Председателя тридцать пятой сессии. Ваши хорошо известные деловые качества и большой дипломатический опыт являются надежной гарантией того, что наша работа будет проходить в рамках мудрого руководства и в атмосфере взаимопонимания и терпимости.

172. Позвольте мне также выразить и наше признание вашему предшественнику г-ну Салиму, который, проявляя политическую мудрость, твердо и квалифицированно руководил работой Генеральной Ассамблеи в очень сложный период.

173. Мы также хотели бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Вальдхайма за его неустанные и настойчивые усилия, направленные на достижение целей Устава, в частности на поддержание мира и безопасности во всем мире и на развитие подлинного международного сотрудничества.

174. Мы сердечно приветствуем Сент-Винсент и Гренадины в качестве нового члена этой Организации от американского континента, молодую страну, пользующуюся нашим расположением и дружбой.

175. К сожалению, не является новостью то, что начало нашей сессии проходит в условиях идеологического, морального, экономического и социального кризиса во всем мире. Это не ново, поскольку человечество с начала своего существования постоянно переживает состояние кризиса. Что действительно вызывает беспокойство, — это то, что данная ситуация каждый раз становится все более острой, что нарушаются этические и правовые принципы, которые наши предшественники считали непоколебимыми.

176. Неоднократно говорилось, что символ нашего времени — это развитие и что новое определе-

[10] «Элементы провозглашения 80-х годов вторым Десятилетием разоружения»; текст, одобренный на основе консенсуса Комиссией по разоружению на ее 40-м заседании (см. A/35/42, пункт 19).

Digitized by UNOG Library

ние миру — это развитие. Не только материальное благосостояние, но свобода и справедливость могут быть достигнуты с помощью развития.

177. Однако, я осмелюсь сказать, что другой характеристикой нашего времени является парадокс. Действительно, никогда ранее человек не проникал столь глубоко в секреты природы и не разрабатывал столь сложной технологии. Более того, никогда ранее человек не находился на грани своего собственного уничтожения. Сократились расстояния, но люди все больше и больше отдаляются друг от друга. Чисто природные факторы позволили одним странам непомерно обогатиться, в то время как другие были низведены до состояния нищеты. Культура, с одной стороны, получила высокую степень развития, а с другой — ее уровень неизмеримо снизился, что проявляется в воинствующих религиозных разногласиях и разногласиях расового порядка, которые, как мы раньше думали, окончательно ликвидированы.

178. Поэтому мы твердо убеждены, что необходимо усилить работу Комитета по разоружению, с тем чтобы была остановлена гонка вооружений, были приняты эффективные меры по разоружению и высвобождены средства на мирные экономические цели, для удовлетворения потребностей развивающегося мира.

Заместитель Председателя г-н Дугэрсурэн (Монголия) занимает место Председателя.

179. Гондурас участвовал в работе Конференции по контролю за выполнением Договора о нераспространении ядерного оружия, проводившейся недавно в Женеве, и мы сожалеем, что наличие препятствий делает невозможным достижение необходимого баланса между обязательствами ядерных и неядерных государств. Одновременно с этим мы обеспокоены тем, что различные страны, не присоединившиеся к Договору, в силу своих финансовых и технологических возможностей могут в ближайшее время создать ядерное оружие. Поэтому наша страна считает, что мы должны совершенствовать механизм контроля со стороны МАГАТЭ, с тем чтобы можно было лучше следить за передачей ядерных материалов, чтобы рассеять законные опасения, вызываемые возможным распространением ядерного оружия при нынешнем международном положении.

180. В 80-е годы мы видим рост международного напряжения и расширение войн и внутренних конфликтов, которые могут иметь серьезные последствия для всего мира. Эти опасные события ставят под сомнение механизм, созданный для мирного урегулирования разногласий Уставом Организации Объединенных Наций, и вызывают сомнение в отношении воли великих держав, которые могут вовлечь средние и малые страны в свои стратегические и идеологические противоречия.

181. Война в Ливане по-прежнему продолжается, причем присутствие Сил Организации Объединенных Наций, которые Гондурас поддерживает, является недостаточным для того, чтобы предотвратить как вооруженные вторжения на территорию Израиля, так и военные действия и бомбардировку Ливана израильскими вооруженными силами. Наша страна, которая в последние годы призывала к благоразумию обе стороны этого конфликта, навязанного народу Ливана, еще раз выражает свое осуждение бессмысленного кровопролития и призывает уважать территориальную целостность, право на самоопределение и благосостояние ливанцев.

182. Хотя общее положение на Ближнем Востоке стабилизировалось между Израилем и Египтом, благодаря похвальным инициативам президента Садата и кэмп-дэвидским соглашениям, тем не менее оно остается напряженным и существует вероятность взрывоопасных последствий.

183. Проблема безопасности для всех стран региона, и в частности Израиля, требует быстрейшего рассмотрения проблемы справедливых и законных прав палестинского народа, относящихся не только к статусу беженцев.

184. Поэтому Гондурас продолжает выступать за политическое урегулирование путем переговоров, которое, основываясь на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973), предоставило бы мирные гарантии всем странам, включая палестинский народ, и положило бы конец осуществляемой Израилем оккупации различных арабских территорий.

185. Наша страна внимательно изучает резолюции, принятые седьмой чрезвычайной специальной сессией Генеральной Ассамблеи [*ES-7/1—3*], и также следит за инициативами Европейского сообщества. В то же самое время мы не можем согласиться с односторонними мерами, изменяющими статус Иерусалима, и мы считаем, что продолжаемая Израилем политика поселений на оккупированных арабских территориях является серьезным препятствием на пути мирного урегулирования этого вопроса.

186. Напряжение, существующее на Ближнем Востоке, не так давно распространилось на страны, расположенные на побережье Индийского океана, которые на различных форумах выражали свое естественное беспокойство увеличением конфронтации в этом районе.

187. Наше правительство продолжает выражать серьезное беспокойство по поводу нападения на посольство Соединенных Штатов Америки в Иране и задержания членов его персонала в качестве заложников. Пользуясь случаем, мы хотим вновь обратиться к властям Исламской Республики с просьбой о том, чтобы она достойно обеспечила их скорейшее освобождение в соответствии с нормами международного права.

188. Как говорилось в ходе шестой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, присутствие советских войск в Афганистане является грубым нарушением международного права

Digitized by UNOG Library

и создает крайне опасную ситуацию, которая уже вызывала осуждение некоторых соседних с Афганистаном государств. Таким образом, резолюция ES-6/2 Генеральной Ассамблеи продолжает оставаться в силе, и мы надеемся, что будут приняты меры по ее осуществлению.

189. Тем временем в Юго-Восточной Азии Таиланд продолжает находиться в угрожающем положении в связи с непредвиденными последствиями войны в Кампучии. Мы снова наблюдаем район напряженности, когда иностранное вмешательство во внутренние дела государства может вызвать конфликт, который будет иметь серьезные последствия и в который, к сожалению, могут оказаться вовлеченными и великие державы. Со своей стороны, Гондурас выступает за действия Организации Объединенных Наций, которые внесли бы вклад в нормализацию положения и в поддержку стран, входящих в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии, в их усилиях достичь нормализации положения.

190. Рассмотрение этих проблем выявило величайшую человеческую трагедию беженцев в нашей стране, которая в последние два года имела серьезные последствия такого перемещения беженцев в Центральной Америке. Еще раз хочется обратить внимание международного сообщества на эту проблему, с тем чтобы оказать максимальную поддержку Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

191. За несколько лет район Центральной Америки превратился в область, которая вызывает интерес у одних и озабоченность у других, и приходится с сожалением констатировать, что внимание мировой общественности привлекает насилие, которому подвергаются некоторые страны перешейка.

192. Гондурас в силу своего географического положения находится в самом центре Центральной Америки и граничит с Гватемалой, Сальвадором и Никарагуа. Особое сходство между нашими народами обусловливается территориальной близостью, у нас общие корни, и мы верим в наше общее будущее. Для нас имеет чрезвычайно важное значение то, что происходит в соседних странах, и поэтому мы с глубоким сожалением констатируем то, как продолжает литься кровь наших братьев, и с большим волнением думаем о результатах, к которым может привести нас насилие.

193. Для меня большая честь представлять Временное правительство Гондураса на этой сессии Генеральной Ассамблеи. Это правительство было создано после всеобщих выборов, состоявшихся 20 апреля этого года, что привело к созыву 20 июля сего года демократически представительной и свободно избранной Национальной ассамблеи, которая после подготовки новой конституции Республики приступит к организации прямых президентских выборов в 1981 году.

194. К счастью, наш народ живет в условиях политической и социальной стабильности и усиливает экономическое развитие, направленное на повышение всеобщего благосостояния. Мирная обстановка, в которой живет наша страна, не является именно результатом простой случайности или совпадения: это результат упорных усилий всех слоев населения и правительства Гондураса по созданию обстановки свободы, политической стабильности и социальной справедливости, начало которым было положено 30 лет назад. В этой связи я считаю уместным процитировать следующие слова генерала Поликарпо Пас Гарсиа, президента Гондураса, произнесенные 20 августа этого года, когда он объявил состав нового правительственного кабинета, — слова, резюмирующие философские представления, заложенные в основу деятельности правительства на новом этапе нашего развития:

> «Мы не застрахованы от насилия. Признание этого положения не означает, что мы с пессимизмом взираем на будущее, это скорее говорит о том, что мы сознаем за всем Гондурасом, независимо от того, какое место мы занимаем в обществе, серьезную ответственность за сохранение мира. Это означает, что вооруженные силы, а также политические, экономические и социальные силы нации должны создать национальный фронт, способный гарантировать республике нерушимые, суверенные и безопасные границы и такую обстановку внутри страны, в которой, сплотившись, мы сможем решать проблемы этого десятилетия, — проблемы нищеты, отсталости, болезней, неграмотности, безработицы и фактического отсутствия коммуникаций, — так же как создание на прочной основе плюралистического и преобразующего политического режима.
>
> Это говорит нам о настоятельной необходимости полного пересмотра в срочном порядке экономической структуры нашего государства, с тем чтобы добиться справедливого и равного развития нашего общества путем введения необходимых механизмов и прямого осуществления реформ, которые считаются соответствующими нашим особым характеристикам, нашим реальным возможностям и опыту, накопленному нами до настоящего времени...».

195. Что касается Центральной Америки, то я рад, что могу сказать, что процедура посредничества, на которую дали согласие Гондурас и Сальвадор, для того чтобы устранить разногласия, существующие с 1969 года, осуществляется нормально под мудрым руководством выдающегося перуанского юриста Дон Хосе Луиса Бустаманте и Риверо. Политическая воля к урегулированию, проявленная с обеих сторон, дает нам законные основания надеяться, что в ближайшем будущем будет достигнуто справедливое, достойное и окончательное решение всех проблем, стоящих между обеими странами.

196. Более того, в соответствии со своей внутренней политикой Гондурас стремится вновь под-

Digitized by UNOG Library

твердить — на уровне стран Центральной Америки и Карибского бассейна — принципы территориальной целостности, самоопределения и демократического плюрализма. Поэтому мы приняли участие во встрече министров иностранных дел Гватемалы, Сальвадора, Гондураса, Никарагуа, Коста-Рики и Панамы, которые 15 марта 1980 года приняли Декларацию Сан-Хосе — документ, который мы считаем очень важным в деле развития интеграции и сотрудничества между странами Центральноамериканского перешейка.

197. На наш взгляд, страны Центральной Америки и прибрежные государства Карибского бассейна должны объединить свои усилия, чтобы способствовать нормализации отношений между странами этого района. Это могло бы привести к позитивному росту торговых и культурных связей и экономическому сотрудничеству между ними.

198. В этой связи уместно также напомнить о соглашении в области энергетики и финансов, достигнутом Гондурасом и другими государствами с правительствами Мексики и Венесуэлы 3 августа 1980 года, которое, по нашему мнению, говорит об особом стремлении к экономической солидарности, необходимость которой так остро ощущается в условиях экономического кризиса, который мы переживаем.

199. По сути дела международное экономическое положение все еще характеризуется нарушением денежного обращения, инфляцией и быстрым ростом протекционизма, а также застоем — с небольшими исключениями — на уровне финансовой и технической помощи в целях развития. Диалог Север — Юг должен продолжаться.

200. Недавно завершившаяся одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи поставила своей целью сделать эффективными постулаты нового международного экономического порядка путем организации раунда глобальных экономических переговоров в рамках Организации Объединенных Наций. Тем не менее со стороны некоторых промышленно развитых стран все еще не проявляется необходимая политическая воля; поэтому на данной сессии Ассамблеи перед нами еще стоит задача выработать повестку дня и график этих переговоров.

201. Правительство Гондураса, со своей стороны, предпринимает серьезные усилия по развитию с помощью пятилетнего национального плана и краткосрочной программы действий. В соответствии с этим в 1980 году, при поддержке всех социальных слоев, оно выступило с инициативой проведения широкой национальной кампании по ликвидации неграмотности для мобилизации тысяч учителей по всей стране; эта кампания после своего завершения приведет к значительному сокращению уровня неграмотности, которая препятствует достижению общего благосостояния населения, особенно в сельских районах. Наш национальный план направлен также на то, чтобы помимо других приоритетных целей увеличить выпуск сельскохозяйственной и пищевой продукции, способствовать развитию новых отраслей промышленности, связи, туризма, а также построить гидроэлектростанцию «Кахон».

202. Эти усилия требуют международной технической и финансовой помощи; Гондурас широко знакомит со своими программами учреждения Организации Объединенных Наций, региональные и субрегиональные агентства, дружественные правительства и международный частный финансовый сектор, с тем чтобы скоординировать и более эффективно осуществить эти проекты.

203. В социальной области мы в самом полном объеме осуществим рекомендации Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, состоявшейся в Копенгагене, и программы для детей, поскольку все они особенно свидетельствуют о нашей заинтересованности и традиционной поддержке ЮНИСЕФ.

204. Правительство Гондураса, исходя из глубокой убежденности, является активным защитником прав человека — вопроса, кажущегося простым, но являющегося спорным на деле. Насилие — в любом своем проявлении — ведет к ограничению прав личности и народов, и Гондурас, который никогда не претендовал на роль судьи, решающего судьбы государств и правительств, которые на своем горьком опыте испытали такое насилие, тем не менее считает, что необходимо соединить региональные и национальные усилия, чтобы встретить его фатальные последствия.

205. С одной стороны, каждое правительство рано или поздно будет вынуждено держать ответ за свои действия перед самым непримиримым и грозным судьей — своим собственным народом. С другой стороны, международное сообщество может оказать эффективную помощь в вопросе всеобщего осуществления прав человека, как это предусматривается в международных документах, принятых Организацией Объединенных Наций.

206. Здесь мы должны подчеркнуть, что Гондурас считает одним из наиболее крупных существующих нарушений одиозную политику апартеида, которую осуществляют южноафриканские власти, и мы вновь считаем, что должно быть осуществлено сильнейшее политическое и экономическое давление, с тем чтобы добиться уничтожения апартеида.

207. Наша страна, которая в начале этого месяца праздновала прием Зимбабве в нашу Организацию, считает необходимым напомнить также о разочаровании, связанном с отсрочкой проведения свободных выборов в Намибии под наблюдением Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что не только с точки зрения гуманитарной, но также из политических соображений положение должно быть исправлено и храбрый народ Намибии должен получить независимость,

Digitized by UNOG Library

сохранив свою территориальную целостность, основные свободы и право определять свою собственную судьбу.

208. В заключение я хотел бы отметить, что наше правительство активно участвовало в девятой сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву и что, хотя у нас есть некоторые оговорки, мы удовлетворены ее результатами. Они являются плодом очень сложных переговоров и, разумеется, колоссальных усилий по достижению компромисса между договаривающимися сторонами.

209. В 1981 году мы будем отмечать заключительную сессию Конференции, хотя еще предстоит решить некоторые важные вопросы. Проект конвенции, который был подготовлен[11], приближает участников к достижению консенсуса. Впоследствии в рамках таких правил это значительно облегчит принятие окончательного решения в отношении ряда статей и приложений, из которых она состоит.

210. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву является очевидным проявлением реальных возможностей для достижения соглашения, которое существует в Организации Объединенных Наций и представляет собой значительное усилие по развитию международного сотрудничества, которое позволит международному сообществу создать более справедливый и рациональный порядок для использования ресурсов моря и недр на благо человечества.

211. В заключение я хотел бы еще раз подтвердить веру, которую моя страна питает к этой Организации, считая ее средством, наиболее подходящим для достижения оптимальных возможностей для судеб людей и государств. Мы считаем, что вопросом, не подлежащим обсуждению, является долг всех государств-членов усилить и улучшить ее системы, с тем чтобы она могла полностью осуществить благородные идеалы, воплощенные в ее Уставе.

212. Г-н ТЭННИС (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поддержать те же настроения, которые были выражены премьер-министром моей страны в день приема Сент-Винсента и Гренадин в Организацию Объединенных Наций в качестве 154-го члена этой Организации. Г-н Председатель, я убежден, что выбор группы государств, к которой относится ваша страна, для рекомендации на выдвижение вас на пост Председателя является подтверждением признания вашего высокого мастерства и компетенции в руководстве и управлении делами. Я не сомневаюсь, что вы, г-н Председатель, заслуживаете такого выражения доверия, и я хотел бы пожелать вам плодотворных успехов во время вашего пребывания на этой должности.

213. Я хотел бы здесь заявить в качестве представителя Сент-Винсента и Гренадин, присутствовавшего на 2198-м заседании Совета Безопасности 19 февраля этого года, на котором наша страна была единогласно рекомендована для принятия этой Ассамблее, я выражаю мою признательность за единодушную поддержку, которая предоставила моей стране право на вступление в качестве члена в этот мировой форум. Мы воспринимаем с чувством гордости и удовлетворения то обстоятельство, что Соединенное Королевство в ходе этого заседания явилось инициатором нашего приема в Совете Безопасности. Мы испытываем чувство удовлетворения, потому что Соединенное Королевство и наша страна смогли покончить с прошлым и вступить в новую фазу отношений на равноправной основе, в соответствии с духом Устава Организации Объединенных Наций, без злобы или горечи, которые являлись результатом наших исторических отношений и разногласий в прошлом.

214. Я тронут торжественностью процедуры и готовностью всех государств откликнуться на прием нас в качестве члена Организации. Мы тронуты теплотой чувств, которые выражались в день нашего приема в Организацию.

215. Хотя мы являемся малой страной, но страной с четким пониманием той роли, которую мы можем играть в международных делах. По финансовым причинам всегда будут очевидны ограничения наших возможностей в развитии экономики в должном направлении. Несмотря на наши ограниченные финансовые возможности, наша позиция по проблемам изложена совершенно ясно. Мы всегда будем стремиться к тому, чтобы содействовать этому мировому органу в достижении международного мира, а также экономической и социальной справедливости. Мы будем относиться с уважением к демократическому процессу и, по необходимости, будем вступать в более тесные контакты с теми странами, которые придерживаются таких же идеалов. Мы будем в качестве одной из стран Карибского района таким образом осуществлять внешнюю торговлю, финансовую и внешнюю политику, чтобы содействовать еще большему объединению всех областей развития народов региона, где будет существовать общность интересов и целей.

216. Мы полагаем, что экономические отношения между странами должны строиться на основе равенства и взаимного уважения систем, признавая, как и мы, что каждый народ имеет право определять ту систему правления, какую он хочет и какую выражает воля его народа.

217. Наша внешняя политика, следовательно, будет развиваться как составная часть идеалов нашего народа и будет выражена так, как понимают их правительство и народ Сент-Винсента и Гренадин, и эта политика приведет к целям, к которым мы хотим, чтобы она служила в международных отношениях.

218. Главным в нашей внешней политике является концепция содействия международному порядку, основанному на принципах равенства и су-

[11] Документ A/CONF.62/WP.10/Rev.3 и Corr.1 и 3.

Digitized by UNOG Library

веренитета всех государств, полному искоренению империализма и колониализма во всех их формах, отказу от всех форм или доктрин расизма, стремлению к прочному миру, свободе и процветанию и необходимости международного сотрудничества во всех областях человеческой деятельности.

219. Сент-Винсент и Гренадины будут поэтому строить свою внешнюю политику на основе этой концепции. Обеспечение наших национальных интересов будет, a fortiori, главной целью внешней политики нашей страны. Мы отдаем себе отчет в том, что мы живем в изменяющемся мире с соответствующими сдвигами и изменениями в отношениях между странами и группами стран. Хотя аспекты необходимости нашей внешней политики будут гибкими, наша главная забота будет состоять в защите нашей независимости, и мы будем прилагать усилия к обеспечению лучшей жизни нашего народа, содействуя миру и правопорядку.

220. В стремлении предотвратить любое посягательство на нашу независимость мы не будем присоединяться к какому-либо блоку — восточному, западному или неприсоединившихся стран. Мы думаем, что у нас есть общие интересы в деле создания, поддержания и защиты международного мира в качестве необходимого условия для нашего экономического, социального и промышленного развития. Наши связи со странами мира будут обеспечиваться путем подписания договоров о мире, дружбе и сотрудничестве. Мы поддерживаем давние традиционные связи со многими странами, и мы будем укреплять их и устанавливать новые связи там, где это будет служить нашим национальным интересам, и там, где это будет необходимо.

221. Если же государства-члены обнаружат в нас инертность в отношении установления новых дружественных связей, то это произойдет из-за нашего стремления к тому, чтобы эти связи были полезными и прочными.

222. Мы считаем, что принципы невмешательства одного государства во внутренние дела другого государства и безупречное уважение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств являются важными предпосылками мирного сосуществования. Мы осуждаем применение силы в международных отношениях. Мы считаем, что строгое соблюдение этих принципов привело бы к ослаблению международной напряженности и позволило бы избежать конфликтов. Поэтому мы выступаем против всех форм агрессии и любой прямой военной интервенции одной страны по отношению к другой под тем или иным предлогом.

223. Сент-Винсент и Гренадины поддерживают позицию Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации и надеются, что государства-члены используют свое влияние для того, чтобы устранить препятствия, стоящие на пути к провозглашению независимости Белиза. Не может быть полной свободы и независимости в мире до тех пор, пока они не будут признаны в отношении Белиза и других стран. Поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций сделать все возможное для того, чтобы Белиз в самое ближайшее время стал независимой страной.

224. От имени делегации моей страны я должен повторить предложение, высказанное ранее моим премьер-министром, относительно активизации усилий, направленных на предоставление в возможно короткие сроки Намибии права на самоопределение путем свободных и справедливых выборов под эгидой Организации Объединенных Наций.

225. Мы считаем, что международное сообщество должно выразить гневное возмущение не только в связи с действиями ЮАР, где расовая дискриминация является официальной государственной политикой, но и в связи с любыми проявлениями расизма в других районах мира. Мы считаем, что Сент-Винсент и Гренадины и другие малые государства в своем подходе к решению международных вопросов должны стать источником стабильной объективности, действующей в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций.

226. Мы считаем, что Организация американских государств является истинно организацией западного полушария, которая путем совместных мероприятий и усилий может содействовать миру и стабильности, прогрессу и процветанию ее членов. Будучи самой старой международной региональной организацией в мире, Организация американских государств обладает соответствующим опытом и знаниями в решении проблем экономического, политического и социального сотрудничества между входящими в ее состав государствами западного полушария. Поэтому мы будем стремиться вступить в члены этой Организации в самое ближайшее время.

227. Мы считаем, что малые государства не должны рассматривать себя как нечто иное, чем «четвертый мир». Это не означает нашего отказа от стремления отстаивать право на создание некоторой новой группы государств, просто это соображение согласуется с масштабами наших государств и численностью населения и с большой зависимостью наших экономик от природных условий. Нам прежде всего необходимо, отказавшись от всяких эмоций по поводу тех или иных величин, трезво осознать свою сущность. Если нам удастся это сделать, то другим легче будет оценить наши реальные возможности, ограничения и сдерживающие факторы на пути собственного соразмеренного с реальностью развития благодаря только нашим усилиям, поскольку даже конструктивные действия, обеспечивающие прогресс, могли иногда сводиться на нет стихийными, жестокими, неуправляемыми силами природы. Поэтому наши проблемы в силу малых размеров наших государств требуют особых решений. Наличие таких проблем в больших по масштабам странах «третьего мира» не приводит

Digitized by UNOG Library

к таким пагубным последствиям, как в наших странах «четвертого мира». Циклические стихийные бедствия значительно быстрее и гораздо в большей степени оказывают отрицательное влияние на экономику малых государств, таких как Сент-Винсент и Гренадины. Разумеется, наши проблемы не уникальны, и все же в некотором отношении они являются таковыми. Их специфика требует благосклонного отношения и пристального внимания со стороны тех, кто располагает возможностями для оказания помощи.

228. Признание различий в доходах государств и все увеличивающийся разрыв между богатыми и бедными странами делают очевидной насущную потребность в перераспределении земных ресурсов. Многие страны получают кредиты на благоприятных условиях от богатых стран, однако иногда эти кредиты становятся неприемлемыми из-за часто навязываемых тяжелых условий, но даже в тех случаях, когда условия приемлемы, на реализацию проекта уходит так много времени, что он становится ненужным. Хуже того, проект может оставаться по-прежнему жизнеспособным, но из-за высоких темпов инфляции расходы по его осуществлению возрастают в огромных масштабах, что приводит лишь к увеличению бремени бедных государств-реципиентов по выплате долгов. Поэтому в наше время необходимы новые механизмы финансирования со стороны государств-доноров, согласующиеся с реальностями нашего времени. Этот механизм должен обеспечить существенное сокращение периода начала выплат и в кратчайшие сроки обеспечить осуществление необходимых коррективных мер в рамках установленных сумм. Без перестройки механизма кредитования, практикуемого странами-донорами и организациями, несмотря на понимание странами-реципиентами стремления стран-доноров обеспечить надлежащее использование предоставляемых ими фондов в тех целях, на которые они были выделены, мы в Сент-Винсенте и Гренадинах считаем, что желаемый результат может быть и не достигнут в том объеме, который мог бы полностью удовлетворить нужды страны-реципиента в данной конкретной ситуации.

229. Необходимо найти новый, менее сложный механизм, который бы снизил объем канцелярских работ и принимал бы во внимание возможности малых стран в отношении людских ресурсов. Поэтому мы весьма обеспокоены постоянно расширяющимся разрывом и несоответствием в доходах, которые еще больше усугубляются стремительной инфляцией, мы считаем, что диалог между промышленно развитыми и развивающимися странами является шагом в нужном направлении.

230. Сент-Винсент и Гренадины далее считают, что доклад Независимой комиссии по проблемам международного развития под председательством Вилли Брандта заслуживает внимательного изучения, которое, насколько мне известно, уже началось в этом органе с целью осуществления некоторых рекомендаций, которые, если не устранят, то, по крайней мере, будут способствовать избавлению от многих страданий, предотвращению конфликтов и конфронтаций, время от времени возникающих в международном сообществе.

231. Большое значение имеет также и другое ценное исследование под названием «Мировой экономический кризис: точка зрения Британского содружества наций». Эти прогнозы Британского содружества наций завершаются словами, которые стоит процитировать:

> «Перемены неизбежны. Вопрос, как мы его видим, стоит так: будут ли структурные изменения и преобразования, необходимые для преодоления существующего экономического кризиса и решения проблем развития, сопровождаться экономической неопределенностью и хаосом, когда каждая сторона борется в изоляции ради максимального увеличения собственной выгоды, или их можно осуществить в согласии на основе глобального консенсуса ко взаимной выгоде всех стран» [12].

232. Мы придерживаемся мнения, что проблема энергии является центральной в сегодняшем мире. Мы поэтому считаем, что нужно приложить максимум усилий, чтобы найти как можно быстрее решение этой проблемы, которая заключается в очень частом и периодическом повышении цен. Индексация цен инфляции не может служить ответом. Каждое повышение объявленной цены на нефть само по себе будет катализатором, который способствует развитию мировой инфляции. Эти увеличения являются причиной хронических проблем платежного баланса в развивающихся и слаборазвитых странах, где и экспортные цены на сырьевые товары, и заработная плата лишают фермера и рабочего покупательной способности, чтобы устранить постоянную угрозу инфляции. В мини-государствах, подобных Сент-Винсенту и Гренадинам, которые имеют ярко выраженную сельскохозяйственную экономику, направленную на экспорт, вырисовывается ужасная картина: несбывшиеся чаяния молодежи и уходящие надежды стариков.

233. Мы должны между тем стремиться достичь следующего: во-первых, заморозить все цены на нефть, которые и сейчас достаточно высоки; во-вторых, предпринять позитивные шаги в глобальном масштабе, с тем чтобы законсервировать использование нефти и природного газа, чтобы иметь достаточно времени для развития других источников энергии; в-третьих, стимулировать развитие технологии для добычи газа на принципе биомассы как можно более полно и оказать помощь займам бедным странам для финансирования такого развития энергии; в-четвертых, оказать помощь бедным и малым странам начать создание доступных источников энергии.

---

[12] Документ A/S-11/13, приложение, пункт 43.

Digitized by UNOG Library

234. Я не питаю иллюзий на тот счет, что эти цели будут легко достижимы, но мы можем попытаться. Мы не должны бояться обидеть кого-либо, решая столь сложную задачу. Мы верим, что нынешние инициативы Мексики и Венесуэлы, а также Ирака являются первыми свидетельствами того, что они осознают существующие проблемы бедных стран — импортеров нефти. Это — похвальный первый шаг, примеру которого необходимо последовать. Это — хорошее начало, но на этом останавливаться нельзя.

235. Мы осуждаем нарушение Венской конвенции о дипломатических привилегиях 1951 года[13] любой страной или ее гражданами, которые намеренно нарушают для достижения какой-либо цели нормы достойного поведения в отношениях с дипломатическими представителями направляющей страны в принимающей стране. Конвенция была принята для того, чтобы позволить аккредитованным представителям спокойно осуществлять свои функции в пределах действия закона страны и, таким образом, еще больше укреплять контакты и отношения между их страной и принимающей страной. Отклонения от соответствующей нормы должны решительно осуждаться, а тем, кто может оказать влияние в плане прекращения таких нарушений, следует действовать с должной ответственностью.

236. Сент-Винсент и Гренадины приветствуют усилия, предпринимаемые сейчас по окончательной разработке Конвенции по морскому праву, в которой делаются попытки решить те проблемы, которые не были урегулированы пятью Женевскими конвенциями 1958 года. Хотя благодаря этим конвенциям в некотором смысле были решены вопросы, такие как территориальное море, открытое море, рыболовство и сохранение живых ресурсов открытых морей, континентальный шельф и обязательное урегулирование споров, все еще остаются нерешенными основные проблемы, касающиеся нашей новой страны, страны, простирающейся на многие мили морского пространства и включающей в себя большое число обитаемых и необитаемых островов, население которых имеет давнюю традицию пользоваться ресурсами моря и зависеть от них. Карибское море — наша «дорога жизни», а также потенциальный источник богатства для ряда территорий, расположенных в регионе, и, как особо определяется нами или устанавливается Конвенцией, наш район суверенной юрисдикции.

237. Мы одобряем и признаем желательность и мудрость права всех государств на свободный проход через территориальные моря и транзитный проход через проливы, используемые для международного судоходства. Однако, что касается военных кораблей, то необходимо заблаговременно давать уведомление до их входа в наши территориальные воды. В случае отсутствия соглашения о противном мы принимаем срединную линию в качестве разделяющей линии между государствами, устанавливает ли она границу территориального моря или экономической зоны. Не может быть никаких сомнений в том, что следует приложить все усилия для обеспечения содействия развитию торговли, даже несмотря на различия между странами, на основе беспрепятственного прохода торговых судов через порты и гавани государств и доступа к ним.

238. Что касается островных государств, которые расположены в такой непосредственной близости друг от друга, как мы в восточной части Карибского моря, в частности в случае Сент-Винсента и Гренадин, имеющих много больших и малых островов, гаваней и скал, то важно достичь договоренности и заключить приемлемую конвенцию по этим еще не решенным вопросам. Ясно сейчас, что, спустя много лет после решения несметного числа проблем, час заключения такой конвенции близок. В этом вопросе существуют отдаленные перспективы.

239. Мы обеспокоены опасностью и ущербом, наносимым окружающей среде и нашей экологии, в частности в результате загрязнения нефтью. Проходы между несколькими нашими островами безопасны и удобны для многих крупнейших в мире супертанкеров, идущих в район Карибского моря, в Северную Америку, Европу, на Средний Восток и в обратном направлении. Более чем разумно предположить с большой степенью вероятности, что будет иметь место разлив нефти в результате небрежности при чистке и удалении нефти командами при очистке насосов, проявляющими равнодушие к возможным последствиям, или наноситься значительный ущерб вследствие огромной утечки нефти с тяжело груженных танкеров в результате ошибок в судовождении, которые будут выходить за пределы наших ограниченных человеческих и финансовых возможностей.

240. Для таких стран, как наши, с экономикой, ориентированной на туризм, — если не брать в расчет экспорт сельскохозяйственной продукции, — и весьма ограниченной промышленной базой, это могло бы стать весьма серьезной трагедией, сократившей наши поступления в иностранной валюте и ухудшившей положение в области занятости. Хотя мы соглашаемся на транзитный проход судов всех стран в целях содействия развитию международной торговли, мы тем не менее считаем, что компании или страны должны брать на себя ответственность по возмещению ущерба, наносимого экономике страны, в частности бедной страны, и обязательство компенсировать нанесенный ущерб.

241. Мы, малые государства, подобно Сент-Винсенту и Гренадинам, не можем сидеть спокойно до тех пор, пока не произойдет катастрофа, — мы должны предвосхищать ее, даже в надежде, что ее не произойдет, и пытаться обеспечить, чтобы данный всемирный форум оказывал свое максимальное влияние для облегчения трудностей, воз-

[13] United Nations, *Treaty Series*, vol. 500. No. 7310, p. 95.

Digitized by UNOG Library

никших не по вине страны, которой причинен ущерб. Вопрос в том, как эта цель могла бы быть достигнута, требует рассмотрения. Тем не менее я удовлетворен тем, что необходимо заставить страны — производители нефти взять на себя часть таких обязательств. Основания для этого очевидны и не нуждаются ни в каком дальнейшем разъяснении. Я надеюсь, что данная Ассамблея уже приступила к рассмотрению этой проблемы и будут приняты срочные меры, если такая катастрофа произойдет.

242. То, что для крупной развитой или развивающейся страны может быть лишь объектом незначительной обеспокоенности, за исключением случаев воздействия ущерба как такового на экологию, для малой страны «четвертого мира», подобной нашей, было бы, несомненно, огромной катастрофой. Никогда не следует забывать, что при использовании одной и той же системы измерения то, что является незначительным для большой страны, может оказаться катастрофой для малой страны. Если этого в полной мере не понять, данный призыв может утратить свое значение.

243. Изложив нашу позицию по ряду вопросов и выразив нашу обеспокоенность в некоторых областях, которые, как мы полагаем, оказывают неблагоприятное воздействие на наши национальные интересы, разрешите повторить участникам тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, что единственной реальной и прочной гарантией для государств, больших или малых, является уважение авторитета данной Ассамблеи.

244. Хотя мы не оперируем математическими терминами, поскольку национальные интересы представляют собой постоянный вызов рассудку, мы должны также помнить, что часть не может быть — и с точки зрения политической реальности не должна быть — больше, чем целое, и не должна вступать в конфликт с целым или ставить себя вне его.

245. Нынешней тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи предстоит решить ряд новых и спорных вопросов. Среди них многие очаги напряженности в мире, которые можно было бы устранить, если бы соперники меньше боялись и больше понимали точку зрения друг друга, если они готовы понять, что словам «компромисс» и «примирение» может быть придано реальное значение при ведении переговоров, в ходе которых могли бы быть решены спорные вопросы. Непреклонность и твердость не обязательно свидетельствуют о силе, а часто являются результатами страха и отсутствия безопасности. Однако наилучшими гарантиями против страха и отсутствия безопасности были бы достигнутые в результате переговоров договоренности, которые были бы одобрены Организацией Объединенных Наций. Любая страна, большая или малая, неправа, открыто пренебрегая резолюциями этого всемирного форума, поскольку, игнорируя его авторитет, даже будь то авторитет, основанный на убеждении, они таким образом пытаются всемерно умалить его полезность. Ассамблея может быть одним из наиболее эффективных инструментов; но степень ее эффективности находится в прямой зависимости от наших коллективных усилий. Каждый из нас, представителей, обладает даром различать по совести правое и неправое. Однако все мы разделяем политику наших правительств и должны представлять их или уходить в отставку. Но не можем ли мы в свете наших рассуждений повлиять на эти решения, если такие действия способствовали бы росту уважения к целостности и действенности этого всемирного форума? Потерпеть неудачу в этом предприятии — не проблема, ошибкой было бы отказаться от такой попытки.

246. Не думайте, что мы наивны, — мы лишь обеспокоены.

247. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы заслушали выступление последнего оратора на дневном заседании. Сейчас слово предоставляется представителям, которые желают выступить в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 34/401 заявления в осуществление права на ответ должны быть ограничены 10 минутами и должны быть сделаны делегациями с мест.

248. Г-н СУРИНЬО (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Я попросил слово для разъяснения, которое моя делегация считает очень важным, с тем чтобы избежать путаницы, которую государственный секретарь Соединенных Штатов преднамеренно пытался внести по отношению моей страны сегодня утром в своем заявлении на Генеральной Ассамблее [*4-е заседание*].

249. В самом деле, в своем заявлении, которое, я признаю, было красноречивым, г-н Маски касался в самой неподходящей манере вопроса использования химического оружия в моей стране. Это заявление, которое основано на абсолютно не подтвержденных свидетельствах, является по сути дела грубым обвинением определенных реакционных кхмерских элементов, которые покинули Лаос после провала их контрреволюционных усилий. Оно направлено на дискредитацию моей страны, которая полностью уважает положения международного соглашения, запрещающего использование такого оружия[14]. Делегация моей страны публично отказывается поддержать обвинения со стороны именитого представителя Соединенных Штатов, который не может представить ни малейшего обоснованного свидетельства, кроме клеветнических вымыслов и домыслов определенных подкупленных Соединенными Штатами лиц, чтобы обвинить в этом же нас.

---

[14] Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении [резолюция 2826 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, приложение].

Digitized by UNOG Library

250. Что же касается нас, то мы не желаем на данной стадии бросать конкретные обвинения против Соединенных Штатов, мы имеем более чем достаточно подтверждений злостного и интенсивного использования такого антигуманного оружия и другого смертоносного оружия этой страной во время ее агрессивной войны против нашей страны и нашего народа.

251. Совесть американского народа и народов всего мира, мы полагаем, была бы чиста, если бы подобного рода вымыслы, которые мы выслушали сегодня утром, не были произнесены г-ном Маски. Ему следовало бы помнить, я полагаю, что именно его страна сбросила в 1945 году атомные бомбы на Хиросиму и Нагасаки, приведя к гибели и к невыразимым страданиям людей, и повергнув человечество в ужас атомного кошмара.

Г-н фон Вехмар (Федеративная Республика Германии) вновь занимает место Председателя.

252. Хотя Лаос является экономически слаборазвитой страной, хорошо известна степень развития чувства гуманности и терпимости у лаосского народа, и попытки обвинить его в таких актах жестокости, как использование химического оружия, являются бесплодным упражнением, которое может лишь отрицательно повлиять на уравновешенный характер наших прений. Отвергая утверждения государственного секретаря Соединенных Штатов, касающиеся моей страны, мне хотелось бы во имя безопасности народов и во имя прав человека, настоятельно попросить г-на Маски использовать свою силу убеждения, чтобы убедить свое правительство в необходимости скорейшей ратификации Договора ОСВ-2, которая была отложена на много месяцев, и начать серьезные переговоры, с тем чтобы положить конец гонке вооружений, в том числе в области химического оружия, которое Соединенные Штаты постоянно совершенствуют и запасы которого являются самыми большими в мире.

253. Г-н ВУ СОНГ (Вьетнам) (*говорит по-французски*): Общеизвестно, что Соединенные Штаты Америки совершили самый длительный и насильственный акт агрессии против Вьетнама и совершили бесчеловечные преступления в отношении нашего народа, и что Канада была одним из основных их союзников, поддерживающих их в этой агрессии. Представители этих двух стран тем не менее подняли свои голоса, чтобы преподать урок морали жертвам их агрессивной политики.

254. Делегация Социалистической Республики Вьетнам решительно отвергает клеветнические утверждения американского и канадского представителей в отношении своей страны.

Заседание закрывается в 18 час. 10 мин.

Digitized by UNOG Library